

ARESA®



AR-2009

RUS Мультиварка

ENG Multicooker

UA Мультиварка

DE Multikocher

PL Multicooker

RO Multicooker

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE



Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

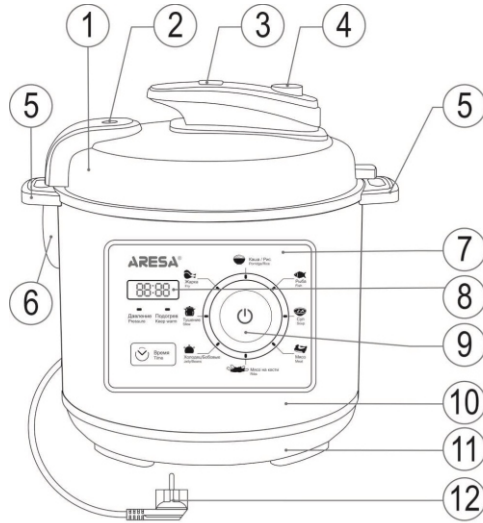
Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vielen Dank für Kaufen unserer Produktion.
Überzeugen Sie sich, dass im Garantieschein Stempel vom Geschäft, Unterschrift und Verkaufsdatum gestellt sind.

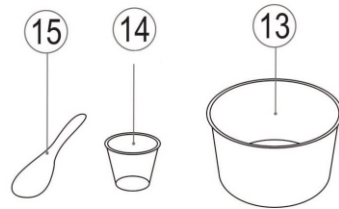
Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

- RUS**
1. Съемная крышка.
 2. Замок безопасности открытия крышки под давлением.
 3. Кнопка открытия клапана.
 4. Предохранительный клапан.
 5. Ручки для переноски.
 6. Емкость для сбора конденсата.
 7. Панель управления.
 8. Led-дисплей.
 9. Кнопка включения-выключения/ регулятор времени.
 10. Корпус.
 11. Подставка.
 12. Сетевой шнур.
 13. Чаша.
 14. Мерный стакан.
 15. Ложка.



- ENG**
1. Lid.
 2. Safety lock.
 3. Pressure valve opening button.
 4. Pressure valve.
 5. Carrying handles.
 6. Drip container.
 7. Control panel.
 8. Led display.
 9. On/off button/Time regulator.
 10. Housing.
 11. Stand.
 12. Power cord.
 13. Bowl.
 14. Measuring cup.
 15. Spoon.

- UA**
1. Знімна кришка.
 2. Замок безпеки відкриття кришки під тиском.
 3. Кнопка для відкриття клапана.
 4. Запобіжний клапан.
 5. Ручки для перенесення.
 6. Ємність для збору конденсату.
 7. Панель управління.
 8. Led-дисплей.
 9. Кнопка включення-виключення/ регулятор часу.
 10. Корпус.
 11. Підставка.
 12. Мережевий шнур.
 13. Чаша.
 14. Мірний стакан.
 15. Ложка.



- PL**
1. Zdejmowana pokrywa
 2. Zamek bezpieczeństwa otwierania pokrywy pod ciśnieniem.
 3. Przycisk do otwierania zaworu.
 4. Zawór bezpieczeństwa.
 5. Uchwyt do przenoszenia
 6. Urządzenie do zbierania kondensatu.
 7. Panel sterowania.
 8. Wyświetlacz LED.
 9. Przycisk włączenia-wyłączenia/ regulator czasu.
 10. Obudowa.
 11. Postawka.
 12. Przewód sieciowy.
 13. Misa.
 14. Miarka.
 15. Łyżka.

- DE**
1. Abnehmbare Decke.
 2. Sicherheitsschloss der Öffnung der Decke unter dem Druck.
 3. Button für Öffnung der Klappe.
 4. Sicherheitsklappe.
 5. Tragehenkel.
 6. Behälter für Sammlung des Kondensatwassers.
 7. Bedienfeld.
 8. Led-Display.
 9. Button für Einschaltung/ Ausschaltung/Zeitregler.
 10. Gehäuse.
 11. Abstellplatte.
 12. Netzschnur.
 13. Kelch.
 14. Messbecher.
 15. Löffel.

- RO**
1. Capac detasabil.
 2. Incuietore de siguranță pentru deschiderea capacului sub presiune.
 3. Buton pentru deschiderea supapei.
 4. Supapă de siguranță.
 5. Mânere pentru transport.
 6. Recipient pentru colectarea condensului.
 7. Tablou de comandă.
 8. Led-display
 9. Buton de pornire și oprire/ regulator de timp.
 10. Corp.
 11. Suport.
 12. Cablu de alimentare.
 13. Recipient.
 14. Pahar gradat.
 15. Lingură.

RUS


ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ:

Режимы приготовления: каша/рис, рыба, суп, мясо, мясо на кости, холодец/бобовые, тушение, жарка.

Индикатор «Подогрев»

Индикатор «Давление»

Кнопка «Время»


 - Кнопка включения-выключения/ регулятор времени

ENG

CONTROL PANEL:

Programmes:

porridge/rice, fish, soup, meat, ribs, jelly/beans, stew, fry, «Keep warm», «Pressure», «Time»

 - «On/off button/Time regulator»

UA

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ:

Режими приготування: каша/рис,


рыба - риба, суп, **мясо** - м'ясо, **мясо на кости** - м'ясо на кістці, **холодец/бобовые** - холодець/бобові,

тушение - тушкування, **жарка** - смаження.

Индикатор «Подогрев - Підігрів»

Индикатор «Давление - Тиск»

Кнопка «Время - Час»

 - Кнопка включения-выключения/регулятор часу

PL

PANEL STEROWANIA:

Tryby gotowania: **porridge/rice** - kasza/ryż, **fish** - ryba,

soup - zupa, **meat** - mięso, **ribs** - mięso na kości,


jelly/beans - chłodiec/szarczkowe, **stew** - duszenie,

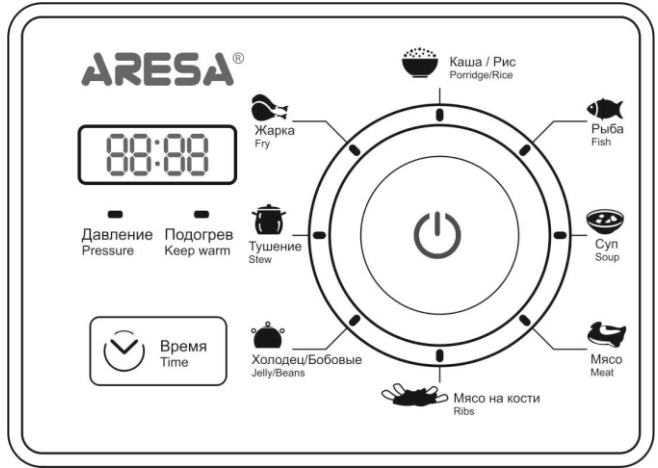
fry - smażenie

Wskaźnik «Keep warm - Podgrzewanie»

Wskaźnik «Pressure - Ciśnienie»

Przycisk «Time - Czas»

 - Przycisk włączenia-wyłączenia/ regulator czasu

**RO**

PANOUȚ DE CONTROL:

Regimuri de gătit: **porridge/rice** - terci/orez,

fish - pește, **soup** - supă, **meat** - carne,

ribs - carne cu oase, **jelly/beans** - piție/

leguminoase, **stew** - înăbușire, **fry** - prăjire.

Indicatorul «Keep warm - Încălzire»

Indicatorul «Pressure - Presiune»

Butonul «Time - Timp»

 - Buton de pornire și oprire/

regulator de timp

DE

BEDIENFELD:

Regimen der Zubereitung:

porridge/rice - Brei/Reis, **fish** - Fisch,

soup - Suppe, **meat** - Fleisch, **ribs** -

Knochenfleisch, **jelly/beans** - Sülze/


Hülsenfrüchte, **stew** - Eindampfen,

fry - Braten.

Anzeigegerät «Keep warm - Aufwärmen»

Anzeigegerät «Pressure - Druck»

Button «Time - Zeit»

 - Button für Einschaltung/

Ausschaltung/Zeitregler

КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ/KOMPLETTIERUNG / ANSAMBLU**RUS**

Мультиварка - 1
Провод питания - 1
Крышка - 1
Чаша - 1
Ложка - 1
Мерный стакан - 1
Книга рецептов - 1
Гарантийный талон - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Упаковочная коробка - 1

ENG

Multicooker - 1
Power cord - 1
Lid - 1
Bowl - 1
Spoon - 1
Measuring cup - 1
Warranty card - 1
Instruction manual - 1
Gift box - 1

UA

Мультиварка - 1
Мережевий шнур - 1
Чаша - 1
Ложка - 1
Кришка - 1
Мірна чашка - 1
Гарантійний талон - 1
Настанова з експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1

DE

Multicooker - 1
Netzkabel - 1
Kelch - 1
Decke - 1
Löffel - 1
Messbecher - 1
Garantieschein - 1
Bedienungsanleitung - 1
Verpackungskarton - 1

PL

Multicooker - 1
Przewód zasilający - 1
Misa - 1
Łyżka - 1
Miarka - 1
Okładka - 1
Karta gwarancyjna - 1
Instrukcja obsługi - 1
Opakowanie - 1

RO

Multicooker - 1
Cablu de alimentare - 1
Capac - 1
Cană gradată - 1
Recipient - 1
Lingură - 1
Ambalaj individual - 1
Manual de utilizare - 1
Card de garanție - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора.

Сохраните инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для приготовления блюд в автоматическом режиме, а также выполняющий функции тушения, жарки, выпечки, варки, приготвления на пару, подогрева уже приготовленных блюд, поддержания блюд горячими длительное время. Прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, в частности: - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях; - в фермерских домах; - клиентами в гостиницах, отелях и прочих инфраструктуре жилого типа;

- в условиях режима пансиона проживание плюс завтрак.

Важно! Мультиварку, приобретенную в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота тока: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 850-1100 Вт

Объем чаши: 5 л

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

*Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломки при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.

*Перед началом работы убедитесь, что внутри прибора нет упавочных материалов и других посторонних предметов, наличие которых может привести к повреждению прибора или возгоранию. Если на основании изделия есть наклейки – снимите их.

*Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.

*При использовании убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.

*Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

*Используйте прибор вдали от детей. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

*Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.

*Используйте и храните прибор в недоступном для детей месте.

*Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

*Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр.

Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.

*Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.

*При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, полученным у изготовителя или сервисной службы.

*Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус прибора в воду или другие жидкости. Если он все же попал в воду, ни в коем случае не прикасайтесь к корпусу, а немедленно отключите его от электросети.

*Не эксплуатируйте прибор влажными руками.

*Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования.

*Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.

*Выключайте устройство из розетки после использования, а также перед чисткой. Перед перемещением, проведением чистки или иных действий по уходу дайте устройству остыть.

*Если не используете прибор, выключите его из сети. Выключая прибор, не тяните за шнур питания, аккуратно выньте вилку из розетки.

*Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией. Не использовать вне помещений.

*Прибор предназначен только для домашнего использования.

*Сохраните данную инструкцию.

*Не включайте прибор в розетку одновременно с другими электроприборами.

*Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не обматывайте его вокруг прибора.

*Не выключайте прибор из сети во время работы.

*Используйте прибор только для приготовления продуктов. Ни в коем случае не сушите в нем одежду, бумагу или другие предметы.

*При работе корпус, чаша и крышка устройства нагреваются. Не прикасайтесь к горячим поверхностям голыми руками. Используйте специальные прихватки.

*Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.

*Не вставляйте металлические или другие предметы в выпускной клапан или любые другие детали изделия. Берегите лицо и руки от пара, выходящего из клапана.

*Во время работы прибора через отверстие, расположенное на крышке, выходит пар, поэтому будьте осторожны и не наклоняйтесь близко к устройству.

*Не накрывайте прибор полотенцем, не ставьте посторонние предметы на крышку прибора. Отверстие выхода пара прибора будет заблокировано, что приведет к поломке устройства.

*Не используйте прибор вблизи штор, полков, кухонных шкафов и других предметов, которые могут быть повреждены паром.

*Будьте внимательны — при открытии крышки и извлечении чаши по окончании работы мультиварки может вырваться струя горячего пара.

*Не включайте прибор в сеть без съемной чаши, а также не включайте прибор с пустой чашей.

*Не выкладываете продукты непосредственно на дно прибора. Готовьте блюда только в съемной чаше прибора.

*Перед эксплуатацией необходимо извлечь съемную чашу из прибора, положить все необходимые ингредиенты в чашу, затем установить чашу в прибор.

*Перед приготовлением плотно закрывайте крышку изделия. Если крышка будет закрыта недостаточно плотно и герметично, это повлияет на вкус и качество приготовленной пищи. Не нагревайте и не используйте съемную чашу для приготовления блюд вне мультиварки. Это может привести к повреждению специального покрытия чаши.

*Перед использованием убедитесь, что между нагревательной поверхностью прибора и съемной чашей нет посторонних предметов.

*Следите за чистотой нагревательной поверхности и съемной чаши. Любые загрязнения могут привести к повреждению прибора.

*Не заменяйте чашу другим контейнером или емкостью.

*Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать чашу. Покрытие, нанесенное на поверхность чаши, может постепенно стираться, поэтому необходимо использовать ее бережно. Не извлекайте продукты из чаши острыми предметами, которые могут повредить покрытие.

*Во избежание повреждения покрытия при работе со съемной чашей устройства используйте входящие в комплект аксессуары, или пластиковые/деревянные кухонные приборы.

*Не наливайте в чашу уксус. Это может повредить специальное покрытие.

*Спустя некоторое время после эксплуатации чаша прибора может поменять цвет – это нормальное явление, связанное с тем, что поверхность чаши контактирует с водой и моющими средствами.

*При помещении чаши в прибор проследите, чтобы она была сухой и чистой.

*Не начинайте приготовление пока не убедитесь, что съемная чаша прибора вставлена в прибор правильно.

*Уровень воды и ингредиентов в съемной чаше не должен превышать отметку максимально допустимого уровня шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши. Не используйте горячую воду для приготовления.

*Лейте воду исключительно в съемную чашу. Не лейте воду непосредственно в прибор. Это может привести к повреждению устройства или поражению электрическим током.

*Во время работы не оставляйте ложки внутри съемной чаши.

*Выкладывая ингредиенты, наливая воду в съемную чашу прибора, следите за тем, чтобы дно и внешние стенки чаши оставались сухими и чистыми.

*Корпус прибора, съемная чаша и нагревательная поверхность всегда должны оставаться сухими и чистыми!

*По окончании приготовления дайте мультиварке остыть в течение 15 минут перед следующим включением.

*Руководствуйтесь рецептами приготовления.

Внимание! Во время первого включения прибор может издавать неприятный запах гари. Это нормальное явление и связано с выгоранием заводского масла! Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Мультиварка предназначена для приготовления пищи с применением повышенного давления и длительного воздействия высокой температуры. В мультиварке-скороварке продукты готовятся без доступа воздуха при температуре 110-115°С, благодаря чему в них сохраняется больше витаминов и минералов, а также исходный вкус продуктов. При приготовлении различных блюд традиционными способами (на плите), часто выделяется большое количество пара и неприятных запахов.

Мультиварка-скороварка позволяет готовить блюда без постоянного выделения пара и запахов готовящихся продуктов. При приготовлении в мультиварке рисовой каши, супа, а также при тушении продуктов, которые обычно долго готовятся, Вы экономите до 40% времени и до 45% электроэнергии.

Встроенный микрокомпьютер, LCD дисплей.

Модный изысканный дизайн, легкость и удобство в применении.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Режимы приготовления. Кнопки, обозначающие программы для приготовления: каша/рис, рыба, суп, мясо, мясо на кости, холодец/бобовые, тушение, жарка.

Индикатор «Подогрев» – обозначает автоматический переход в режим поддержания температуры. При этом загорается индикатор подогрева.

Индикатор «Давление» – означает повышенное давление пара внутри прибора.

Кнопка «Время» – предназначена для отсрочки старта приготовления.

Кнопка включения/выключения (⏻) предназначена для регулировки времени приготовления, а также для включения/выключения прибора.

СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ И ОСНОВНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Крышка прибора сконструирована таким образом, чтобы обеспечить максимальную защиту даже при очень высоком давлении внутри прибора. Замок безопасности на крышке не позволит Вам открыть крышку, если внутри слишком высокое давление, что является очень важным моментом для Вашей безопасности. Предохранительный клапан (4) срабатывает в случае повышения давления в чаше выше допустимого. Датчик температуры фиксирует температуру внутри чаши. Электронное устройство поддерживает оптимальную температуру приготовления. В случае перегрева нагреватель автоматически отключается, на дисплее отображается символ «E 3». В случае отказа электроники и повышении температуры до предельной величины, сработает термopредохранитель и обесточит прибор.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Освободите прибор и все аксессуары от упаковочного материала.

Вывньте все аксессуары и руководство по эксплуатации. Внимательно прочтите инструкцию и следуйте данным в ней указаниям.

Установите прибор на ровной сухой поверхности. Тщательно промойте все детали, которые будут контактировать с продуктами, в теплой мыльной воде. Как следует ополосните, а затем вытрите насухо.

Протрите корпус, внутреннюю часть прибора и крышку влажной губкой, а затем тщательно высушите чистой, сухой тканью.

Откройте крышку, для чего возьмитесь за ручку крышки и поверните её по часовой стрелке до упора, а затем поднимите вверх.

Вставьте чашу в корпус мультиварки и убедитесь также, что между внутренней чашей и нагревательной поверхностью нет посторонних предметов.

Внутренняя чаша имеет шкалу уровней, размеченную в долях - 1/5, 2/5, 3/5, 4/5; и в чашках (CUP) – 2, 4, 6, 8, 10; а также FULL (полная чаша).

Наполните чашу заранее подготовленными продуктами и водой так, чтобы уровень содержимого располагался между отметками 1/5 и 4/5 (отметка минимального уровня - 1/5, отметка максимального уровня - 4/5). Для продуктов, которые увеличиваются в размерах в процессе приготовления, отметка максимального уровня не должна превышать отметку 3/5. Закрывайте крышку в последовательности обратной открутыванию.

Обязательно проверьте, чтобы уплотнительное кольцо было правильно расположено и надежно зафиксировано

в крышке прибора. Убедитесь, что уплотнительное кольцо находится внутри стального кольца.

Нельзя использовать мультиварку с поврежденным уплотнительным кольцом, или повреждениями (глубокими царапинами, сколами) краев чаши, прилегающих к уплотнительному кольцу.

Затем обратите внимание, чтобы штифт-фиксатор утопился в корпус крышки. При этом Вы должны услышать легкий щелчок. Это означает, что крышка надежно зафиксировалась в нужном положении. Включите мультиварку в розетку. Не подключайте прибор к розетке, если не выполнены вышеуказанные рекомендации.

Прежде чем подключить прибор к электросети, убедитесь, что напряжение, указанное на приборе соответствует напряжению электросети в вашем доме (220-240В, 50 Гц). При включении мультиварки в сеть, на экране высвечивается: 00:00. Рекомендуется установить нормальное время приготовления.

Использование стандартных программ приготовления. Если Вы хотите использовать одну из имеющихся программ приготовления, нажмите соответствующую ей кнопку на панели управления. При этом рядом с нажатой кнопкой загорится световой индикатор. Мультиварка имеет десять стандартных программ настройки режима приготовления. При выборе программы на дисплее панели управления отобразится следующая информация: «P:XX», где XX – время, которое при выборе программы время будет установлено по умолчанию).

Обозначение блюда	Суп	Мясо	Мясо на кости	Холодец/Бобовые	Тушение	Жарка	Каша/Рис	Рыба
Время по умолчанию	25	20	13	30	20	15	12	10
Минимальное время приготовления	15	10	10	25	2	10	1	5
Максимальное время приготовления	40	30	30	40	7	25	20	20

Самостоятельно установить время приготовления можно с помощью регулятора. Выберите необходимую вам программу. Нажмите на регулятор и вращайте его по часовой стрелке для увеличения времени приготовления и против часовой для уменьшения. Каждый поворот увеличивает/уменьшает время на 1 минуту. После изменения времени дисплей отобразит 5 кратное мигание, а затем мультиварка перейдет в рабочий режим и начнет работу автоматически. Отложенный старт – кнопка «Время» позволяет установить время, через которое вы хотите получить готовое блюдо (например, если вы хотите получить готовое блюдо через 2 часа, установите время 02:00. Микропроцессор запустит заданную программу, блюдо будет готово, когда таймер закончит обратный отсчет). При каждом нажатии кнопки время отсрочки увеличивается на 30 минут.

Отмена заданной программы или времени. В случае, если Вы желаете отменить начало процесса приготовления или заданное вами время, нажмите на регулятор. Чтобы повторно выбрать нужную программу и/или задать время, нажмите на регулятор еще раз. На дисплее отобразится «00:00». Выберите необходимую вам программу, увеличьте/уменьшите или задайте время самостоятельно еще раз.

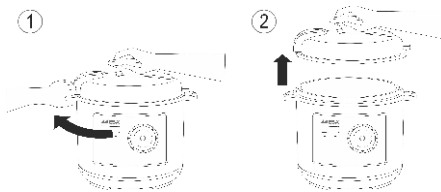
Режим мультиварки. После завершения программирования мультиварки, либо после истечения времени отсрочки приготовления, мультиварка переходит в рабочий режим. Свидетельством начала работы будет отображение на дисплее информации в формате «P:XX», где XX- установленное время приготовления пищи.

ВНИМАНИЕ! Нельзя изменять заданное время в процессе приготовления.

Сразу после начала работы мультиварка нагревает продукты и набирает необходимое давление для их приготовления. После того, как давление достигнет необходимого значения, сработает предохранительный клапан мультиварки, который блокирует крышку, не позволяя ее открыть, пока внутри сохраняется избыточное давление пара. Процесс приготовления пищи отображается на дисплее мультиварки в виде «P:XX», где P-индикатор того, что в мультиварке создано необходимое давление, а XX- время в минуту, оставшееся до окончания приготовления.

После окончания процесса приготовления мультиварка подает звуковой сигнал (3 раза), на дисплее отобразится «bb». После этого мультиварка автоматически перейдет в режим поддержания температуры. При этом загорается индикатор подогрева.

ВНИМАНИЕ! Если в процессе приготовления вы услышали звуковой сигнал и на дисплее появится знак кода ошибки, немедленно отключите прибор от электросети и обратитесь в сервисный центр.



РУССКИЙ

Код ошибки:

E1- отключена электросхема сенсорного датчика.

E2- замыкание сенсорного датчика.

E3- произошел перегрев прибора.

E4- сигнал блокировки выключателя.

Завершение приготовления.

Для того, чтобы снизить давление внутри прибора, нажмите на кнопку открытия клапана.

ВНИМАНИЕ! При открытии предохранительного клапана для снижения давления, возможен выброс пара! Во избежание ожога, не наклоняйтесь над прибором и следите, чтобы ваши пальцы не касались отверстий клапана сброса давления.

Не рекомендуется снижать давление сразу после того, как загорится индикатор поддержания температуры "Подогрев" по завершении процесса приготовления. Дайте прибору остыть до тех пор, пока предохранительный клапан не окажется в нижнем положении. Несоблюдение данного правила может привести к выбросу пара и ожогам.

Отсоедините прибор от электрической сети, выньте вилку из розетки.

Возьмите крышку за ручку, поверните крышку по часовой стрелке до тех пор, пока Вы не почувствуете, что крепление между корпусом прибора и крышкой ослабло. Снимите крышку с прибора. Извлеките продукты (готовое блюдо) из чаши.

Меры предосторожности при использовании чаши. ВНИМАНИЕ! Поверхность внутренней чаши имеет специальное антипригарное покрытие, которое требует аккуратного и бережного обращения. Для помешивания используйте деревянную либо специальную пластмассовую лопатку. Не наливайте в кастрюлю уксус, это может повредить покрытие. Спустя некоторое время чаша может поменять цвет из-за того, что контактирует с водой и моющими средствами, это нормальное явление и мультиварка может без опасений эксплуатироваться дальше.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия (или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации). **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах. **ЧИСТКА.** После использования и перед очисткой извлеките вилку питания из розетки и дождитесь, пока прибор остынет. Не мойте прибор водой! Для очистки внутренней и внешней поверхности прибора и панели управления используйте мягкую, влажную тряпку. Для очистки крышки снимите ее внутреннюю часть вместе с силиконовым кольцом, потянув за выступающую силиконовую деталь, расположенную в центре крышки. Важно! Перед очисткой съемной чаши выньте ее из прибора. Используйте средство для мытья посуды, мягкую губку для очистки съемной чаши, ложки, половника, мерного стакана, контейнера для варки на пару, входящих в комплект устройства. Если остатки пищи прилипли к чаше, перед мытьем замочите ее. Хорошо прополощите, вытрите и просушите все части прибора. Следите за чистотой прибора и всех его составляющих. **ХРАНЕНИЕ.** Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электрприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи последнего прибора. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно). Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуангшан Лу, Гуанчжоу, провинция Гуандонг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011

«Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел. +375-222-76-69-89.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

This device is designed for cooking dishes in automatic mode, as well as performing functions of frying, boiling, stewing, warming up cooked dishes, keeping the dishes hot for a long time.

For household and similar use: in places of public catering in shops, offices, and other workplaces; consumers in hotels, hotels and other places intended for living; in places intended for overnight and breakfast. For household use, not suitable for industrial use.

The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual. After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 850-1100 W
Bowl volume: 5 l

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read these instructions carefully before using the appliance to avoid damage during use. Improper handling may result damage to the product, material damage, or harm to the health of the user.
- Before starting work, make sure that there are no packaging materials or other foreign objects inside the device that could result in damage to the device or fire. If there are stickers on the on the product, remove them.
- Before starting up for the first time, check that the technical specifications of the product comply with the power supply specifications.
- When using an extension cord, make sure that the maximum allowable cable power corresponds to the power of the device.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or in the absence of experience or knowledge, if they are not under control or instructed on the use of the device by the person responsible for their safety.
- Use the appliance away from children. Children must be kept under control to prevent playing with the appliance.
- Use extreme caution when children are near the appliance.
- Use and store the device out of the reach of children.
- Do not leave the appliance turned on unattended.
- Do not use the device if the cord or plug is damaged, or if the device itself is damaged or defective. Take it to a service center.


- The repair should only be carried out by an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
- The device is not intended to be operated by an external timer or a separate remote control system.
- If the power cord is damaged, replace it with a special cord or kit obtained from the manufacturer or after-sales service.
- To prevent electric shock, do not immerse the device body in water or other liquids. If it does get into the water, in no case touch the housing, but immediately disconnect it from the power supply.
- Do not use the appliance with wet hands.
- The surface of the heating element remains hot after use.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces.
- Unplug this apparatus after use, as well as before cleaning. Allow the device to cool before moving, cleaning, or performing any other care.
- If you are not using the appliance, unplug it. When turning off the appliance, do not pull on the power cord; carefully unplug the plug from the outlet.
- Do not use the appliance for purposes not specified in the instructions. Do not use outdoors.
- The appliance is intended for domestic use only.
- Save this instruction manual.
- Do not plug the appliance into a power outlet at the same time as other electrical appliances.
- Do not pull on the power cord, do not twist or wind it around the appliance.
- Do not unplug the appliance during operation.
- Use the appliance only for cooking. Never dry clothes, paper or other objects in it.
- During operation, the body, bowl and lid of the device become hot. Do not touch hot surfaces with bare hands. Use special gloves.
- Do not use accessories that are not supplied.
- Do not insert metal or other objects into the exhaust valve or any other parts of the product. Protect your face and hands from steam released out of the valve.
- During operation of the appliance, steam is released through the opening located on the cover, so be careful not to bend close to the appliance.
- Do not cover the appliance with a towel, do not place objects on the appliance cover. The steam outlet of the appliance will be blocked, resulting in damage to the device.
- Do not use the appliance near curtains, shelves, kitchen cabinets, or other objects that may be damaged by steam.
- Be careful - when you open the lid and remove the bowl at the end of the multicooker operation, a jet of hot steam may break out.
- Do not plug in the appliance without a removable bowl, and do not plug in the appliance with an empty bowl.
- Do not lay food directly on the bottom of the appliance. Cook in the removable bowl of the appliance.
- Before operation, it is necessary to remove the bowl from the device, put all the necessary ingredients in the bowl, then install the bowl in the device.
- Close the lid tightly before cooking. If the lid is not closed tightly, this will affect the taste and quality of the cooked food. Do not heat or use a removable bowl for cooking outside the multicooker. This may damage the special bowl.
- Before use, make sure that there are no foreign objects between the heating surface of the appliance and the removable bowl.
- Keep the heating surface and removable bowl clean. Any contamination can damage the unit.
- Do not replace the bowl with another container.
- Do not use metal objects that could scratch the bowl. The coating applied to the surface of the bowl may gradually fade, therefore it is necessary to use it carefully.
- Do not remove food from the bowl with sharp objects that could damage the coating.
- To avoid damage to the coating when working with the removable bowl of the device, use the supplied accessories, or plastic / wooden kitchen appliances.
- Do not pour vinegar into the bowl. This may damage the special coating.
- After some period of use, the bowl of the appliance may change color - this is a normal due to the contact surface of the bowl with water and detergents.
- When placing the bowl in the appliance, make sure that it is dry and clean.
- Do not start cooking until you are sure that the removable bowl of the appliance is inserted correctly into the appliance.
- The level of water and ingredients in the removable bowl must not exceed the mark of the maximum allowable level of the scale located on the inside surface of the bowl. Do not use hot water for cooking.
- Pour water exclusively into a removable bowl. Do not pour water directly into the appliance. This may result in damage to the device or damage or electric shock.
- During operation, do not leave spoons inside the removable bowl.
- When spreading the ingredients, pouring water into the removable bowl of the appliance, make sure that the bottom and outer walls of the bowl remain dry and clean.
- The appliance body, removable bowl and heating surface must always remain dry and clean!
- After cooking, let the multicooker cool for 15 minutes before turning it on again.
- Follow cooking recipes.

Attention! During first use, the appliance may emit a foul odor. This is normal and is associated with burn-out of the factory oil!
The manufacturer reserves the right to make minor changes to the design of the product without notice, radically not affecting its safety, performance and functionality.

ITEM DESCRIPTION

Multicooker is used for cooking under high pressure and under the impact of high temperature. By means of it, the cooking time is reduced. The function of pressure-cooker applies that food is cooked without the air access at a temperature of 110-115°C, due to which more vitamins and minerals are preserved. When cooking various dishes in traditional ways (on the stove), a lot of steam and unpleasant odors are released. When preparing rice, soup, as well as stewing products that are usually prepared for a long time, you save up to 40% of the time and up to 45% of electricity. Built-in microcomputer, LED display. Modern design, easy and convenient usage. Delayed start function. The possibility of setting the desired time of cooking. Removable bowl with double thickened bottom and walls is covered by a non-stick coating. The bowl capacity allows to cook food for 5-10 persons.

CONTROL PANEL

Cooking programmes: porridge/rice, fish, soup, meat, ribs, jelly/beans, stewing, frying. "Keep warm" - press the "Keep warm" button to chose the function of food preheating, the indicator will light up. "Pressure" - this indicator means an increased steam pressure into the unit. "Time" button is used to delay start of the cooking time. Button  on/off is used for switching the unit on/off and for cooking time regulation.

SAFETY SYSTEM AND BASIC CONTROL ELEMENTS

The lid is constructed in such a way that to provide maximum protection with the high pressure inside the multicooker. Safety lid lock won't allow you to open the lid if the pressure inside is too high. Pressure valve rises in case if the pressure in the bowl increases above the allowable level. Temperature sensor fixes the temperature inside the bowl. Electronic device keeps the optimal cooking time. In case of overheating the heater automatically switches off and the display shows "E3". In case of an electronics failure and an increase in temperature to the limit value, the thermal use will be activated and deenergize the device.

OPERATION

In case of an electronics failure and an increase in temperature to the limit value, the thermal fuse will be activated and deenergize the device. Unpack the device and all the accessories. Take the accessories and instruction manual out. Carefully read the instruction manual and follow it during the operation. Place the device to the dry, even and heat resistant surface. Before first use wipe the cooking bowl, the surface of heating element and internal surface of the multicooker.

Open the lid by taking the lid handle and turning it clockwise up to it is hand tight, after lift the lid. Insert the bowl into the multicooker body and make sure that between the bowl and the heating surface there are no any foreign objects. The inner bowl has the scale level, marked in the parts - 1/5, 2/5, 3/5, 4/5; in cups - 2, 4, 6, 8, 10; and having the marking FULL (full cup). Put water and fo into the cooking bowl. DO NOT fill the bowl more than to 3/5 of its capacity. While cooking food pi that expand in hot water (rice, dry vegetables) or foam, do not fill the bowl more than to the half o its capacity. At the same time the entire volume of food products and water should not be less than 1/3 of the total bowl capacity. Close the lid in the sequence reverse to the opening. Check that the sealing ring is in the right position and safely fixed in the lid. Make sure that it is situated inside the steel ring. It's forbidden to use the multicooker with the damaged sealing ring or with the defects (deep scratches, spalling) of the bowl edges, which are joint to the sealing ring.

Be sure that the fixing stick is plunged into the lid body. You should here a slight click. That means that the lid is safely fixed in the correct position. Plug the multicooker to the mains supply. Don't do it if the above mentioned tips weren't followed. Before switching on check the compliance of technical specifications on the device with the parameters of mains (220-240V, 50z). After switching the multicooker on, the display will show 00:00. It's recommended to set the desired cooking time.

Standard programmes usage. If you want to use one of the programmes on the control panel, press the desired button on. The indicator will light up. The device has 10 standard cooking programmes.

Programme	Soup	Meat	Ribs	Jelly/Beans	Stew	Fry	Porridge/Rice	Fish
Default time	25	20	13	30	20	15	12	10
Min cooking time	15	10	10	25	15	10	1	5
Max cooking time	40	30	30	40	35	25	20	20

After choosing the desired programmes the display will show "P:XX", where XX is the time during which the food will be cooking (the default is set).

Self-setting the cooking time using the regulator. You can set the cooking time yourself with the help of the regulator. Choose the program you need. Press the knob of regulator and rotate it clockwise to increase cooking time and counterclockwise to decrease. Each turn increases / decreases the time by 1 minute. After changing the time, the display will show a 5-fold flashing, and then the multicooker will switch to the operating mode and start automatically.

Delayed start setting.

If you want to start cooking at a definite time, you can use the button "Time". It allows you to set the time you want to get the ready dish (for example, if you want to get the ready dish in 2 hours, set the time to 02:00. The microprocessor will launch the specified program, the dish will be ready when the timer finishes countdown). Each time the button is pressed, the delay time is increased by 30 minutes.

Programme or time cancel. In case you want to cancel the start of the cooking process or the time you set, press the regulator. To re-select the desired program or set the time, press the regulator again. The display will show "00:00". Select the program you need, increase / decrease or set the time yourself again.

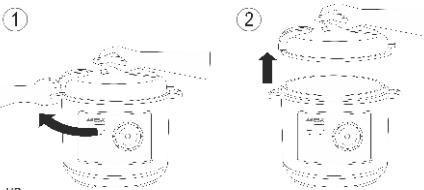
Multicooker mode.

After you finish programming the device or after the delayed start time expiration, the multicooker will start the working process and "P:XX" will be shown on the display. XX is the time of cooking.

Attention! It's impossible to change the cooking time during the multicooker operation.

Immediately after the start of the work, the multicooker heats the food and gains the necessary pressure and temperature for their preparation. You will see on the display "running lines" "-:--". After the pressure has reached the required value, the safety valve will operate, which locks the lid, preventing it from opening, while the excess vapor pressure remains inside. The cooking process is shown on the multicooker display in the form of "P: XX", where P is the indicator that the required pressure is created in the device, and XX is the time in minutes remaining until the end of cooking.

After the cooking process has finished, the multicooker will beep (3 times), the display will show "bb". After that, the device automatically switches to the temperature maintenance mode. The heating indicator lights up.



ENGLISH

Attention! If you hear a buzzer sound and the display shows the error during the operation, immediately disconnect the multicooker from the mains and take it to the service centre.

Error code:

E1- the sensor circuit of the sensor is switched off.

E2- closure of the sensor.

E3- the device is overheated.

E4 - switch lock signal.

End of the operation. In order to decrease the pressure inside the device, press the pressure valve opening button. **Attention!** When you turn or lift the pressure valve to decrease the pressure, the steam comes out of the unit! Be extremely careful when the steam is released. To prevent scalds keep your hands and face away from the steam outlet.

It is not recommended to reduce the pressure immediately after "Preheat" temperature indicator lights up after the cooking process is complete. Let the unit to cool until the pressure valve is in the down position. Failure to observe this precaution could result in steam release and burns.

Unplug the appliance from the mains and unplug the appliance.

Take the lid by the handle, turn the lid clockwise until you feel that the attachment between the body of the appliance and the lid is loosened. Remove the cover from the device. Take the food (prepared dish) from the bowl.

Cautions while operation the bowl. Attention! The bowl surface has special nonstick coating, which requires gentle handling. To stir the dish, use a wooden or plastic spatula. Don't pour vinegar into the bowl, it can damage the coating. The bowl can change its color after some time of operation because of the contact with water and detergents. That is normal and the multicooker can be objected to further operation.

Don't wash the body of the device under the current water, this can damage the device.

TRANSPORTATION, CLEANING, AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. **DO NOT** expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. The device needs to be cleaned regularly; remove all of the food residue from the surface of the multicooker

Before cleaning turn off the multicooker and unplug it from the socket. Let the device cool off completely. Wipe the control panel, the outer and the inner surfaces of the multicooker with a wet cloth and detergent, wipe dry. Do not wash the body in water and do not spray water on it. Clean the bowl with the warm water with detergent and wipe dry. It is recommended to wash the bowl right after the cooking. Remove the container to collect condensed fluid, rinse it, rub dry and put it back. Remove the inner part of lid and sealing ring and wash it carefully.

To clean the lid, remove its inner part with the silicone ring by pulling the protruding silicone part located in the center of the lid. Wash carefully the inner surface of the lid, pressure regulator and pressure control valve and wipe them dry with a soft cloth. Put the inner part of lid and sealing ring back.

WARNING! Do not wash the removable parts in a dish-washer. The bowl can be washed in the dish washer, but take care so that it won't be damaged. Wash the bowl in warm water with detergent and wipe dry. You should wash the bowl immediately after you finished cooking.

Do not use aggressive substances or abrasive materials.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories.
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust, insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box

For warranty service, please contact your nearest service center.





Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для приготування страв в автоматичному режимі, а також виконує функції тушкування, смаження, варіння, підігрівання вже приготованих страв, підтримання страв гарячими тривалий час.

Для побутового й аналогічного застосування: у місцях громадського харчування в магазинах, офісах та інших робочих місцях; у фермерських господарствах: споживачами в готелях, хостелах та інших місцях, призначених для проживання; у місцях, призначених для ночівлі та сніданку.

Для використання в домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.

Важливо! Прилад, придбаний в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В

Номинальна частота струму: 50 Гц

Номинальна споживана потужність: 850-1100 Вт

Об'єм чаші: 5 л

Гарантійний термін – двадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдаючи матеріального збитку або заподіявши шкоду здоров'ю користувача.
- Перед початком роботи переконайтеся, що всередині приладу немає пакувальних матеріалів та інших сторонніх предметів, наявність яких може привести до пошкодження приладу або загоряння. Якщо на основі виробу є заклепки, – зніміть їх.
- Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
- Не вмикайте мультіварку в розетку одночасно з іншими електроприладами.
- Не вимикайте прилад із мережі під час роботи!
- Не вмикайте прилад у мережу без змінної каструлі, а також із порожньою каструлею!
- Не тягніть за шнур живлення, не перекуруйте і не обмотуйте його навколо приладу.
- Використовуйте мультіварку тільки для приготування продуктів. У жодному разі не сушіть у ній одяг, папір або інші предмети.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані при використанні приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Використовуйте прилад далеко від дітей. Діти повинні бути під контролем, щоб не допустити гри з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте прилад, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також, якщо пошкоджені або несправні сам прилад. Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу повинен здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
- Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
- При пошкодженні шнура живлення його слід замінити спеціальним шнуром або комплектом, отриманим у авторизовану або сервісну службу.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте корпус приладу у воду або інші рідини. Якщо він усе ж таки потрапив у воду, у жодному разі не торкайтесь корпусу, а негайно відімкніть його від електромережі.
- Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями.
- Відмікайте прилад від мережі, якщо ви ним не користуєтесь, а також перед чищенням.
- Не використовуйте прилад із метою, не передбаченою інструкцією. Не використовувати поза приміщеннями.
- Будьте надзвичайно уважні, якщо поруч із працюючим приладом є діти.
- Під час роботи корпусу, каструлі та кришки пристрою нагріваються. Не торкайтесь гарячих поверхонь голими руками. Використовуйте спеціальні прихватки.
- Не використовуйте прилад, що не входить до комплексу постачання.
- Під час роботи мультіварки через отвір, розташований на кришці приладу, виходить пара, тримайтеся обережні і не нахиліться близько до пристрою.
- Не накривайте мультіварку кухонним рушником, не ставте сторонні предмети на кришку приладу. Отвір виходу пари приладу буде заблокований, що призведе до поломки пристрою.
- Не використовуйте мультіварку поблизу штор, полиць, кухонних шаф та інших предметів, які можуть бути пошкоджені паром.
- Будьте уважні – при відкритті кришки і виманні каструлі після закінчення роботи мультіварки може вивратися струмінь гарячої пари.
- Готуйте страви тільки у змінній каструлі мультіварки!
- Не викладайте продукти безпосередньо на дно приладу.
- Вимийте змінну каструлю, покладіть усі необхідні інгредієнти, потім установіть каструлю у мультіварку.
- Перед приготуванням щільно закривайте кришку виробу. Якщо кришка буде закрита недостатньо щільно, це вплине на смак і якість приготованої їжі. Не нагрівайте і не використовуйте змінну каструлю для приготування страв не у мультіварці. Це може призвести до пошкодження спеціального покриття каструлі.
- Перед використанням переконайтеся, що між нагрівальною поверхнею мультіварки та змінною каструлею немає сторонніх предметів.
- Стежте за чистою нагрівальною поверхню та змінною каструлею. Будь-які забруднення можуть призвести до пошкодження приладу. Важливо! Корпус мультіварки, змінна каструля та нагрівальна поверхня завжди повинні залишатися сухими і чистими!
- Не замінюйте каструлю іншим контейнером або ємністю.
- Не використовуйте металеві предмети, які можуть подряпати чашу. Покрытие, нанесене на поверхню чаші, може поступово стиратися, тому необхідно використовувати її дбайливо.
- При поміщенні каструлі у мультіварку простежте, щоб вона була сухою та чистою.
- Не починайте приготування, поки не переконаєтесь, що змінна каструля мультіварки вставлена у прилад правильно до кінця.
- Рівень води і інгредієнтів у змінній каструлі не повинен перевищувати позначку максимального допустимого рівня шкали, розташованої на внутрішній поверхні каструлі. Не використовуйте для приготування у мультіварці гарячу воду.
- Не лейте воду в саму мультіварку! Це може призвести до пошкодження пристрою або ураження електричним струмом.
- Перед приготуванням щільно закрийте кришку приладу. Якщо кришка буде закрита недостатньо щільно, порушаться герметичність, що може вплинути на смак та якість приготованої страви.
- Викладаючи інгредієнти, наливаючи воду у змінну каструлю мультіварки, стежте за тим, щоб дно і зовнішні стінки каструлі залишалися сухими та чистими.
- Щоб уникнути пошкодження покриття при роботі зі змінною каструлею пристрою, використовуйте аксесуари, що входять до комплекту, або пластикові/дерев'яні кухонні прилади.
- Не наливайте в каструлю оцет. Це може пошкодити спеціальне покриття.
- Під час роботи не залишайте ложки всередині змінної каструлі.
- Через деякий час після експлуатації каструля приладу може змінити колір – це нормальне явище, пов'язане з тим, що поверхня каструлі контактує з водою та мийними засобами.
- Використовуйте і зберігайте прилад у не доступному для дітей місці.
- Вимикайте пристрій із розетки після використання, а також перед чищенням. Перед переміщенням, чищенням або проведенням інших дій з догляду дайте пристрою охолонути.
- Якщо не використовуєте прилад, вимкніть його з мережі. Вимикаючи прилад, не тягніть за шнур живлення, акуратно вийміть вилку з розетки.
- Після закінчення приготування дайте мультіварці охолонути протягом 15 хвилин перед наступним увімкненням.
- Не вставляйте металеві або інші предмети у випускний клапан чи будь-які інші деталі виробу. Берітьте обличчя і руки від пари, що виходить із клапана.
- Увага! Під час роботи прилад нагрівається! За потреби контакту з мультіваркою під час її роботи використовуйте кухонні рукавички або прихватки. Не експлуатуйте прилад вологими руками.
- Прилад призначений тільки для домашнього використання.
- Зберігайте цю інструкцію.
- Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити незначні зміни в конструкцію виробу, кардинально не впливають на його безпеку, працездатність і функціональність.

УКРАЇНСЬКА

ОПИС ПРИЛАДУ

Мультиварка призначена для приготування їжі із застосуванням підвищеного тиску та довшого строку впливу високої температури. У мультиварці-скороварці продукти готуються без доступу повітря при температурі 110-115°C, завдяки чому у них зберігається більше вітамінів і мінералів, а також вищій смак продуктів. При приготуванні різних страв традиційними способами (на плиті) часто виділяється велика кількість пару та неприємних запахів. Мультиварка-скороварка дозволяє готувати страви без постійного відливання пару та запахів продуктів, що готуються. При приготуванні у мультиварці рисової каші, супу, а також при тушуванні продуктів, які звичайно довго готуються, ви економите до 40% часу та до 45% електроенергії.

Вбудований мікрокомп'ютер, LCD дисплей.
Модний вишуканий дизайн, легкість та зручність у використанні.
Функція відстрочки часу приготування.
Можливість самостійно встановлювати час приготування.
Знімна чаша з потовщеним дном та стінками має спеціальне покриття, до якого нічого не прилипає.
Містка чаша приладу дозволить приготувати різноманітні страви на 5-10 осіб.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

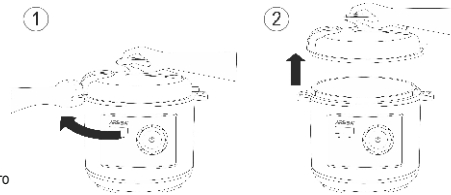
Режими приготування. Кнопки, що позначають програми для приготування: каша/рис, риба, суп, м'ясо, м'ясо на кістці, холодець/бобові, тушування, смаження.
Індикатор «Підігрів» - позначає автоматичний перехід в режим підтримки температури. При цьому загоряється індикатор підігріву.
Індикатор «Тиск» - означає підвищений тиск пару всередині приладу.
Кнопка «Час» - призначена для відстрочки старту приготування.
Кнопка вкл / вилкп - призначена для регулювання часу, а також для включення / вимикання приладу.

СИСТЕМА БЕЗПЕКИ ТА ОСНОВНІ ОРГАНИ УПРАВЛІННЯ

Кришка приладу сконструйована таким чином, щоб забезпечити максимальний захист навіть при дуже високому тиску всередині приладу. Крім того замок безпеки на кришці не дозволить вам відкрити кришку, якщо всередині знаходиться високий тиск, що є дуже важливим моментом для вашої безпеки. Запобіжник клапан тиску спрацює (підіймається) у разі підвищення тиску у чаші вище допустимого. Датчик температури фіксує температуру всередині чаші. Електронний пристрій підтримує оптимальну температуру приготування. У разі перегріву нагрівач автоматично відключається, на дисплеї відображається символ «E3».
У разі відмови електроніки та підвищенні температури до граничної величини, спрацює термозапобіжник та знеструїть прилад.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Звільніть прилад та всі аксесуари від пакувального матеріалу. Вийміть всі аксесуари і інструкцію з експлуатації. Уважно прочитайте інструкцію і дотримуйтесь вказівок, що зазначені в ній. Встановіть прилад на рівну суху поверхню. Ретельно промийте всі деталі, які будуть контактувати з продуктами, в теплій мильній воді. Добре обполосуйте, а потім витріть насухо. Протріть корпус, внутрішню частину приладу та кришку вологою губкою, а потім ретельно висушіть чистою, сухою тканиною.
Відкрийте кришку, для цього візьміть за ручку кришки та поверніть її за годинниковою стрілкою до упору, а потім підніміть догори. Вставте чашу у корпус мультиварки, а також переконайтеся, що між внутрішньою чашею і нагрівальною поверхнею немає сторонніх предметів. Внутрішня чаша має шкалу рівня, яка позначена у частках - 1/5, 2/5, 3/5, 4/5; та у чашках (CUP) - 2, 4, 6, 8, 10; а також FULL (повна чаша).
Наповніть чашу заздалегідь підготовленими продуктами та водою так, щоб рівень вмісту знаходився між відмітками 1/5 і 4/5 (відмітка мінімального рівня - 1/5, відмітка максимального рівня - 4/5).



Для продуктів, які збільшуються в розмірах у процесі приготування, відмітка максимального рівня не повинна перевищувати позначку 3/5.
Закриваєте кришку у послідовності зворотнього відкриття. Обов'язково перевірте, щоб ущільнювач кільця було правильно розташоване та надійно зафіксоване у кришці приладу. Переконайтеся, що ущільнювальне кільце знаходиться всередині сталевого кільця.
Не можна використовувати мультиварку з пошкодженнями ущільнювачем кільцем або пошкодженнями (глибокими подриятими, відколаними) краями мультиварки, що прилегли до ущільнювача кільця. Потім зверніть увагу, щоб штифт-фіксатор втовпився у корпус кришки. При цьому ви повинні почути легке клацання. Це означає, що кришка надійно зафіксувалася у потрібному положенні.
Увімкніть мультиварку у розетку. Не підключайте прилад до розетки, якщо не виконані вищевказані рекомендації. Перш ніж підключати прилад до електромережі, переконайтеся, що напруга, що зазначена на приладі, відповідає напрузі електромережі у вашому будинку (220В, 50 Гц).
Кнопка відкриття клапана (3) не повинна бути втиснута. У такому положенні пар не може виходити з приладу, завдяки чому стає можливим підвищення тиску. Запобіжник клапан виходу пару має два положення: закрите положення (герметизація) та вихід пару (зниження тиску).
При вклученні мультиварки з мережі на екрані висвітується: 00:00.

Використання стандартних програм приготування. Якщо ви хочете використовувати одну з наявних програм приготування, поверніть регулятор на панелі управління. При цьому загориться відповідний світловий індикатор.
Мультиварка має десять стандартних програм налаштування часу приготування.

Позначення страви	Суп	М'ясо	М'ясо на кістці	Холодець/бобові	Тушування	Смаження	Каша/рис	Риба
Час за замовчуванням	25	20	13	30	20	15	12	10
Мінімальний час приготування	15	10	10	25	15	10	1	5
Максимальний час приготування	40	30	30	40	35	25	20	20

Примітка! Потрібно врахувати, що це загальні рекомендації. Реальний час приготування може відрізнятись від рекомендованих значень у залежності від виду та кількості продукту, а також від ваших смакових переваг.

Підключіть мультиварку до мережі, натисніть на кнопку включення. На дисплеї відобразиться 0000.

При виборі програми на дисплеї панелі управління з'явиться наступна інформація: «P: XX», де XX - час, за який буде готуватися їжа (при виборі програми час буде встановлено за замовчуванням).

Самостійно встановити час приготування можна за допомогою регулятора. Виберіть необхідну вам програму. Натисніть на регулятор та обертайте його за годинниковою стрілкою для збільшення часу приготування або проти годинникової для зменшення часу приготування. Кожне поворот збільшує/зменшує час на 1 хвилину. Після зміни часу дисплей відобразить 5-ти кратне мигання, а потім мультиварка перейде у робочий режим та розпочне роботу автоматично.

Відкладений старт - кнопка «Час» дозволяє встановити час, через який ви хочете отримати готову страву (наприклад, якщо ви хочете отримати готову страву через 2 години, встановіть час 02:00). Мікропроцесор запустить задану програму, страву буде готова, коли таймер закінчить зворотний відлік). При кожному натисканні кнопки час відстрочки збільшується на 30 хвилин.

Засування заданої програми або часу. У разі, якщо ви бажаєте засувати початок процесу приготування або заданий вами час, натисніть на регулятор.

УКРАЇНСЬКА

Щоб повторно вибрати потрібну програму або задати час, натисніть на регулятор ще раз. На дисплеї відобразиться «00:00». Виберіть необхідну вам програму, збільшіть/зменшіть або задайте час самостійно ще раз.

Режим мультиварки. Після завершення програмування мультиварки або після закінчення часу відстрочки приготування мультиварка переходить у робочий режим. Свідченням початку роботи буде відображення на дисплеї інформації у форматі «P: XX», де XX-встановлений час приготування їжі.

УВАГА! Не можна змінити час у процесі приготування.

Відразу після початку роботи мультиварка нагріває продукти та набирає необхідний тиск для їх приготування. Після того, як тиск досягне необхідного значення, спрацює запобіжний клапан мультиварки, який блокує кришку, не дозволяючи її відкрити, поки всередині зберігається надлишковий тиск пару. Процес приготування їжі відображається на дисплеї мультиварки у вигляді «P: XX», де P - індикатор показує значення тиску, що у мультиварці створений необхідний тиск, а XX - час, який визначений у хвиликах, які залишаються до закінчення приготування. Після закінчення процесу приготування мультиварка подасть звуковий сигнал (3 рази), на дисплеї з'явиться «кВ». Після цього мультиварка автоматично перейде у режим підтримки температури. При цьому загоряється індикатор підтріву. **УВАГА!** Якщо у процесі приготування ви почули звуковий сигнал і на дисплеї з'явиться знак коду помилки, негайно вимкніть прилад від електромережі та зверніться у сервісний центр.

Код помилки:

E1- відключена електрична схема сенсорного датчика.

E2- замикання сенсорного датчика.

E3- стався перегрів приладу.

E4- сигнал блокування вимикача.

Завершення приготування.

Для того, щоб знизити тиск усередині приладу, натисніть на кнопку відкриття клапана.

УВАГА! При відкритті запобіжного клапана для зниження тиску, можливий викид пару! Щоб уникнути опіку не нахилуйтеся над приладом та стежте за тим, щоб ваші пальці не торкалися отворів клапана для скидання тиску. Не рекомендується знижувати тиск відразу після того, як загоряється індикатор підтримки температури «Підтріву» після завершення процесу приготування. Дайте приладу охолонути до тих пір, поки запобіжний клапан не буде у нижньому положенні. Недотримання цього правила може призвести до виліту пару та опіків. Відключіть прилад від електричної мережі, вимкніть з розетки. Візьміть кришку за ручку, поверніть кришку за годинниковою стрілкою до тих пір, поки ви не відчуєте, що кріплення між корпусом приладу та кришкою поослабло. Зніміть кришку з приладу. Вийміть продукти (готову страву) з чаші.

Запобіжні заходи при використанні чаші.

УВАГА! Поверхня внутрішньої чаші має спеціальне антипригарне покриття, яке вимагає охайного та дбайливого ставлення. Для помшування використовуйте дерев'яну або спеціальну пластмасову лопатку. Не наливайте у чашу оцет, це може пошкодити покриття. Через деякий час чаша може пом'якшити колір через те, що контактує з водою та миючими засобами, це нормальне явище і мультиварку можна використовувати далі без побоювань.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або улакування і його подальшої безпечної експлуатації. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт. **ЧИЩЕННЯ.** Після використання виймайте вилку живлення з розетки і дочекайтеся, поки прилад охолоне. Не мийте прилад водою! Для очищення внутрішньої та зовнішньої поверхні приладу і панелі керування використовуйте м'яку вологу ганчірку.

Для очищення кришки зніміть її внутрішню частину разом з силіконовим кільцем, потягнувши за виступаючу силіконову деталь, розташовану в центрі кришки.

Важливо! Перед очищенням зніміть чаші вийміть її з приладу. Використовуйте засіб для миття посуду, м'яку губку для очищення змінної чаші, ложки, мірного стаканця, що входять до комплекту пристрою. Стежте за чистотою приладу та всіх його складових.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати у закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшої безпечної експлуатації. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється.

Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усого терміну гарантії. Вибір приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплекти. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Вибір приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продуто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промислового або комерційного метео).
3. Витратні матеріали й аксесуари.
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавався ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або неваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виготовлювач: Ситес Електрик Кампані Лімітед, КНР

Термін служби - тридцять шість місяців

Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному улакуванні.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.





Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie den Multikocher benutzen. Bewahren Sie das Handbuch auf, Sie benötigen es möglicherweise in der Zukunft.

Dieses Gerät ist für Zubereitung der Gerichte in der automatischen Regime bestimmt, sowie erfüllt Funktionen von Dämpfen, Braten, Abkochen, kurzgegartem Zubereitung, Erwärmung von schon zubereiteten Gerichten, Haltung der Temperatur von Gerichten eine lange Zeit hindurch.

Für gewöhnliche und analogische Verwendung; in Orten der Gemeinschaftsernährung, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen; in Familienlandwirtschaften; von Konsumenten in Hotels, Hotelhäusern und anderen Orten, die für Leben bestimmt sind; in Orten, die für Übernachtung und Frühstückessen passen.

Ist für die Verwendung in der häuslichen Wirtschaft bestimmt, pass nicht für betriebliche Verwendung. Wichtig! Das Gerät, der in die kalte Jahreszeit gekauft ist, muss man zur Vermeidung des Betriebsausfalls bis zum Netzanschluss wenigstens vier Stunden bei der Raumtemperatur halten.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Normenspannung: 220-240 V

Bemessungsfrequenz: 50 Hz

Nennleistungsaufnahme: 850-1100 Watt

Bechervolumen: 5 l

Garantiedauer in der Europäischen Union – vierundzwanzig Monaten

SICHERHEITSSCHRIEBEN BEI DER VERWENDUNG

- Man muss diese Anleitung von der Verwendung des Gerätes für Vermeidung der Störungen bei der Verwendung aufmerksam lesen. Die fehlerhafte Behandlung kann zur Brechung des Gerätes führen, materielle Schäden zufügen oder die Gesundheit des Benutzers schädigen.
- Vom Beginn der Arbeit muss man sich überzeugen, dass es innerhalb des Gerätes keine Verpackungsmaterialien und andere fremde Gegenstände gibt, das Vorhandensein welcher zur Verletzung des Gerätes oder der Verbrennung führen kann. Wenn es auf dem Gestell des Gerätes Kleben gibt, muss man diese entfernen.
- Von der anfänglichen Einschaltung muss man prüfen, ob technische Eigenschaften des Gerätes den Parametern des Stromnetzes entsprechen.
- Man darf den Multikocher in die Anschlussdose gleichzeitig mit anderen Geräten nicht einschalten.
- Man darf das Gerät während der Arbeit nicht spannungslos schalten!
- Man darf das Gerät ohne abnehmbaren Becher oder mit dem leeren Becher an das Netz nicht anschließen!
- Man darf die Netzschnur hinter sich her nicht ziehen, diese auf die Gehäuse des Gerätes nicht aufliegen und überdrehen.
- Man darf den Multikocher nur für Zubereitung der Produkte verwenden. Keinesfalls kann man in ihm Kleidung, Papier oder andere Gegenstände trocknen.
- Das Gerät ist für die Verwendung von Personen (einschließlich Kinder) mit gesunkenen physischen, sinnlichen oder intellektuellen Fähigkeiten, oder beim Fehlen bei diesen der Erfahrung oder Kenntnissen, oder wenn diese sich unter der Kontrolle nicht befinden oder über die Verwendung des Gerätes von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, nicht eingewiesen sind, nicht bestimmt.
- Man darf das Gerät in der Nähe mit den Kindern nicht verwenden. Lassen Sie die Kinder zum Spiel mit dem Gerät nicht zu.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät ohne Aufsicht nicht.
- Man darf das Gerät nicht verwenden, wenn Netzschnur oder Doppelfistlerstecker verletzt sind, sowie auch wenn der Multikocher selbst verletzt oder fehlerhaft ist. Man muss ihn in das Servicezentrum bringen. Die Reparatur des Gerätes soll nur im autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Man darf das Gerät selbstständig nicht reparieren.
- Das Gerät ist für die Inbetriebnahme vom inneren Timer oder dem separaten Fernsteuerungssystem nicht bestimmt.
- Im Fall der Verletzung der Netzschnur muss man diese mit der speziellen Netzschnur oder dem Set, der vom Hersteller oder Servicedienst gegeben war, ersetzen.
- Zur Vermeidung vom elektrischen Schlag darf man die Gehäuse des Gerätes in das Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Man darf das Gerät mit den feuchten Händen nicht berühren. Wenn das Gerät in das Wasser gefallen war, darf man die Gehäuse nicht berühren! Man muss ihn augenblicklich von der Netzspannung freischalten.
- Man darf den Überhang der Leitungsschnur vom Rand des Tisches oder ob heißen Oberflächen nicht zulassen.
- Man muss das Gerät von der Netzleitung abschalten, wenn Sie dieses nicht verwenden, sowie von der Reinigung.
- Man darf das Gerät in Zielen, die von dieser Betriebsanleitung nicht vorgesehen sind, nicht verwenden.
- Man muss sich sehr aufmerksam werden, wenn sich neben dem funktionierenden Gerät die Kinder befinden.
- Bei der Arbeit erwärmen sich Gehäuse, Becken und Decke der Einrichtung. Man darf heiße Oberfläche mit bloßen Händen nicht berühren. Man muss spezielle Topflappen verwenden.
- Man darf keine Zubehöreile, die zum Lieferumfang nicht gehören, verwenden.
- Im Laufe der Arbeit des Multikochers wird durch die Öffnung, die sich in der Decke des Gerätes befindet, der Dampf ausgehen, darum soll man sich sehr aufmerksam werden und sehr nah zum Gerät nicht neigen.
- Man darf nicht den Multikocher mit einem Kuchentuch abdecken, fremde Gegenstände auf die Decke des Gerätes stellen. Die Öffnung für Ausgehen des Dampfes wird blockiert, was zur Verletzung des Gerätes führen kann.
- Man darf den Multikocher in der Nähe von Gardinen, Regalen, Küchenschränken sowie anderen Gegenständen, die können vom Dampf verletzt werden.
- Seien Sie sehr aufmerksam – beim Öffnen der Decke und Herausnehmen des Kochtopfes nach der Beendigung der Arbeit des Multikochers kann der heiße Dampf ausgehen.
- Die Gerichte soll man nur im abnehmbaren Kochtopf des Multikochers zubereiten!
- Man darf Produkte unmittelbar auf den Boden des Gerätes nicht anlegen.
- Man muss den abnehmbaren Kochtopf herausnehmen, alle notwendigen Ingredienzen anlegen und dann den Kochtopf in den Multikocher stellen.
- Von der Vorbereitung muss man die Dicke des Gerätes dicht schließen. Wenn die Decke nicht dicht und hermetisch geschlossen wird, so kann es auf Geschmack und Qualität der zubereiteten Gerichte Einfluss haben. Man darf nicht den abnehmbaren Kochtopf erwärmen und für Zubereitung der Gerichte außerhalb vom Multikocher verwenden. Das kann zu der Verletzung der speziellen Bedeckung des Kochtopfes führen.
- Von der Verwendung muss man sich überzeugen, dass es zwischen der Erwärmungsoberfläche und dem abnehmbaren Kochtopf keine fremden Gegenstände gibt.
- Man muss auf Reinlichkeit der Erwärmungsoberfläche und des abnehmbaren Kochtopfes achten. Irregelmäßige Verschmutzungen können zur Verletzung des Gerätes führen. Wichtig! Gehäuse des Multikochers, abnehmbarer Kochtopf und Erwärmungsoberfläche sollen immer trocken und sauber werden!
- Man darf den Kochtopf durch andere Behälter nicht ersetzen.
- Man darf keine metallischen Gegenstände verwenden, die den Kochtopf ankratzen können. Die Beschichtung, die auf die Oberfläche aufgebracht ist, kann sich schrittweise abschleifen, darum soll man ihn nicht aufmerksam verwenden.
- Bei der Anlegung des Kochtopfes in den Multikocher muss man beachten, damit der trocken und sauber war.
- Man darf die Zubereitung nicht beginnen, bis Sie sich nicht überzeugen, dass der abnehmbare Kochtopf richtig uns bis zur Ende in den Multikocher gestellt ist.
- Der Stand des Wassers und der Ingredienzen im abnehmbaren Kochtopf soll die Bezeichnung des maximal zugelassenen Standes, die sich auf der inneren Oberfläche des Kochtopfes befindet, nicht überschreiten. Für die Zubereitung im Multikocher darf man kein heißes Wasser verwenden.
- Man darf das Wasser in den Multikocher direkt gießen. Das kann zur Verletzung des Gerätes oder der Stromschädigung führen.
- Von der Zubereitung muss man nicht die Decke des Gerätes schließen. Wenn die Decke nicht dicht und hermetisch geschlossen wird, so kann es auf Geschmack und Qualität der zubereiteten Gerichte Einfluss haben.
- Beim Anlegen der Ingredienzen und Gießen des Wassers in den abnehmbaren Kochtopf des Multikochers muss man darauf achten, damit Boden und innere Wände des Kochtopfes trocken und sauber waren.
- Zur Vermeidung der Schädigung der Beschichtung bei der Arbeit mit dem abnehmbaren Kochtopf des Gerätes muss man die, zum Lieferumfang gehörende Zubehöreile, oder Küchengeräte aus Kunststoff oder Holz verwenden.
- Man darf das Sauer in den Kochtopf nicht gießen. Es kann die spezielle Beschichtung verletzen.
- Während der Arbeit darf man Löffeln innerhalb des abnehmbaren Kochtopfes nicht lassen.
- Nach einiger Zeit nach der Verwendung kann der Kochtopf des Gerätes seine Farbe ändert – das ist normal und damit verbunden, dass die Oberfläche des Kochtopfes mit dem Wasser und Waschmitteln kontaktiert.
- Man soll das Gerät in der für die Kinder unzugänglichen Stelle bewahren.
- Man soll das Gerät spannungslos nach der Verwendung sowie von der Reinigung machen. Vom Standortwechsel, der Durchführung der Reinigung oder anderen Handlungen muss man warten, bis das Gerät kalt wird.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, muss man es von der Netzspannung freischalten. Bei der Ausschaltung des Gerätes darf man nicht die Netzschnur ziehen. Man muss vorsichtig die Gabelung aus der Anschlussdose herausheben.
- Nach der Beendigung der Zubereitung muss man warten im Laufe von 15 Minuten von der nächsten Verwendung, bis das Gerät kalt wurde.

DEUTSCH

- Man darf keine metallische oder andere Gegenstände in die Auslassklappe oder irgendwelche andere Teile des Gerätes stecken. Man muss Gesicht und Hände vom Dampf, der aus der Auslassklappe ausgeht, bewahren.
- Achtung! Während der Arbeit erwärmt sich der Multikocher. Bei Bedarf des Kontaktes mit dem Multikocher während der Arbeit muss man Topfhandschuh oder Topflappen verwenden. Man darf das Gerät mit feuchten Händen nicht berühren.
- Das Gerät ist nur für gewöhnliche Verwendung bestimmt.
- Man soll diese Bedienungsanleitung bewahren.
- Bei der Verwendung vom Verlängerungskabel muss man sich überzeugen, dass die maximal zulässige Kabelleistung der Leistung des Gerätes entspricht.
- Verwenden Sie die Rezepten der Zubereitung.
- Achtung! Man darf nicht Produkte aus dem Multikocher mit Hilfe von scharfen Gegenständen, die die Bedeckung verletzen können, ausnehmen.
- ACHRUNG! Während der ersten Einschaltung kann das Gerät eine Ausdünstung des Brandgeruchs ausdunsten. Das ist eine normale Erscheinung und ist mit dem Abbrennen vom Betriebsöl verbunden!
- Der Hersteller behält sich das Recht vor ohne zusätzlichen Benachrichtigungen vor kleine Veränderungen in die Konstruktion der Maschine vorzunehmen, die auf ihre Sicherheit, Arbeitsfähigkeit und Funktionsfähigkeit nicht kardinal Einfluss haben werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Der Multikocher ist für Zubereitung des Essens mit der Verwendung des erhöhten Druckes und der langzeitigen Einwirkung der hohen Temperatur bestimmt. Sie sollen einfach in den Multikocher alle notwendigen Ingredienzen einlegen und Parameter der Zubereitung des Gerichtes angeben. Im Multikocher werden die Produkte ohne Zugang der Luft bei der Temperatur 110-115°C zubereitet, dank dem in ihnen werden die größere Menge von Vitaminen und Mineralien, sowie der Anfangsgeschmack der Produkte aufbewahren.

Bei der Zubereitung von verschiedenen Gerichten auf traditionelle Weise (auf Herd) bekommt man oft eine große Menge des Dampfes und unangenehmen Gerüchen. Der Multikocher-Dampfdruckkochttopf hilft Gerichte ohne ständiges Ausdunnen des Dampfes und Gerüchen der zubereiteten Produkte zu zubereiten.

Bei der Zubereitung im Multikocher von Reis, Suppe, sowie bei der Dämpfung von Produkten, die gewöhnlich muss man zu lange bereiten, sparen Sie 40% der Zeit und bis 45% der Elektroenergie.

Man hat das eingebaute Mikrocomputersystem, LCD Bildschirm.

Modernes luxuriöses Design, Leichtigkeit und Bequemlichkeit in der Verwendung.

Funktion der Aufschiebung der Zeit der Zubereitung.

Möglichkeit die Zeit der Zubereitung selbständig einzustellen.

Der abnehmbare Kelch mit verdickten Boden und Wänden beherrscht eine spezielle Bedeckung, du dem wird nichts ankleben.

Der räumige Kelch des Gerätes hilft verschiedene Gerichte für 5-10 Personen zuzubereiten.

BEDIENFELD

Regimen der Zubereitung. Buttons, die Programme für Zubereitung bezeichnen: Brei/Reis, Fisch, Suppe, Fleisch, Knochenfleisch, Sülze/Hülsenfrüchte, Eindampfen, Braten.

Anzeigegerät „Aufwärmen“ – bezeichnet den automatischen Übergang in die Regime der Haltung der Temperatur. Dabei beginnt der Anzeigegerät des Auswärmens zu leuchten.

Anzeigegerät „Druck“ – bezeichnet den Überdruck des Dampfes innerhalb des Gerätes.

Button „Zeit“ – ist für Aufschiebung vom Start der Zubereitung.

Button für Einschaltung/Ausschaltung/Zeitregler - entworfen, um die Zeit einzustellen, sowie das Gerät ein- / auszuschalten.

SICHERHEITSSYSTEM UND HAUPTSTEUERUNGSRGANE

Die Decke des Gerätes ist auf solche Weise zusammenbastelt, damit den Maximalschutz sogar bei dem zu hohen Druck innerhalb des Gerätes zu gewährleisten. Außerdem lässt der Sicherheitsschloss auf der Decke Ihnen die Decke nicht öffnen, wenn es innerhalb des Gerätes der zu hohe Druck gibt, was ein sehr wichtiges Moment für Ihre Sicherheit ist, zu.

Die Sicherheitsschleife des Druckes funktioniert (stützt sich auf) im Fall der Steigerung des Druckes im Kelch über maximale Stufe.

Der Temperaturfühler fixiert die Temperatur innerhalb des Kelches. Das elektronische Gerät hält optimale Temperatur der Zubereitung. Im Fall der Übererwärmung wird sich der Heizkörper automatisch abschalten, auf dem Bildschirm wird sich Symbol „E 3“ widerspiegeln.

Im Fall der Rückweisung der Elektronik und der Steigerung der Temperatur bis zu dem maximalen Kennwert funktioniert sich die Thermoisierung und wird das Gerät energieelos schalten.

VERWENDUNG

Man muss das Gerät und die Zubehörtelle vom Verpackungsmaterial befreien. Dann muss man alle Zubehörtelle und Bedienungsanleitung befreien. Man muss aufmerksam die Bedienungsanleitung lesen und die hier angegebenen

Anweisungen beachten. Das Gerät ist auf der flachen trockenen Oberfläche zu stellen. Man muss alle Details, die mit den Nahrungsmitteln kontaktieren werden, im warmen Seifenwasser waschen. Weiter muss man diese ordentlich ausspülen und dann trockenreiben. Gehäuse, innere Teil und Decke muss man mit Hilfe vom feuchten Schwamm aufwischen und dann sorgfältig diese mit dem reinigen, trockenen Tuch trocken.

Man muss die Decke öffnen, dazu muss man den Henkel der Decke nehmen und diese mit dem Uhrzeigerlauf bis zum Anschlag drehen und dann nach oben klappen. Weiter muss man den Kelch in die Gehäuse des Multikochers stellen und sich überzeugen, dass es zwischen dem inneren Kelch und der Erwärmungsoberfläche keine fremden Gegenstände gibt. Der innere Kelch hat Stufenkala, die in Teilen markiert ist - 1/5, 2/5, 3/5, 4/5; und in Kelchen (CUP) - 2, 4, 6, 8, 10; sowie FULL (aufgefüllter Kelch).

Man muss den Kelch mit den vorzeitig vorbereiteten Produkten und dem Wasser so auffüllen, damit sich Niveau des Inhaltes zwischen den Vermerken 1/5 und 4/5 befand (Vermerk vom minimalen Niveau - 1/5, Vermerk vom maximalen Niveau - 4/5). Für Produkte, die sich im Prozess der Zubereitung vergrößern, soll Vermerk vom maximalen Niveau nicht größer als 3/5 werden.

Man muss die Decke in der der Öffnung rückläufigen Reihenfolge schließen; man muss unbedingt prüfen, damit der Fülldichtung richtig gestellt und zuverlässig in der Decke des Gerätes fixiert war. Man muss sich überzeugen, dass sich der Fülldichtung innerhalb vom Metallring befand.

Man darf den Multikocher mit dem verletzten Fülldichtung oder den Verletzungen (tiefen Rissen, Scherungen) von Rändern des Multikochers, die sich zum Füllidichtung anliegen, nicht verwenden.

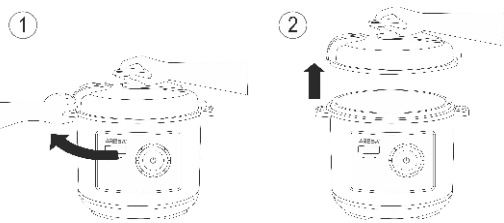
Dann muss die Decke die Aufmerksam darauf lenken, damit sich der Anlagestift in die Gehäuse der Decke entränkte. Dabei sollen Sie einen leichten Schnalz hören. Das bedeutet, dass die Decke in der notwendigen Lage fixiert ist.

Dann muss man den Multikocher in die Steckdose stecken. Man darf das Gerät in die Steckdose nicht stecken, wenn die oben angegebenen Ratschläge nicht erfüllt sind. Ehe das Gerät zum Leiternetz anschließen, muss man sich überzeugen, dass die Spannung, die auf dem Gerät angegeben sind, der Spannung vom Leiternetz in Ihrem Haus entspricht (220V, 50 Hz).

Der Button für Öffnung der Klappe (3) soll nicht gedrückt werden. In solcher Lage kann der Dampf aus dem Gerät nicht ausgehen, dank diesem Prozess ist die Steigerung des Dampfes möglich. Die Sicherheitsschleife für Ausgang des Dampfes hat zwei Lagen: geschlossene Lage (Hermelsieren) und Ausgang des Dampfes (Senkung des Druckes). Bei der Einschaltung des Multikochers wird sich auf dem Bildschirm „00:00“ widerspiegeln.

Verwendung von Startprogrammen der Zubereitung. Wenn Sie ein von vorhandene Programmen der Zubereitung verwenden möchten, muss man den Regler auf dem Bedienfeld drehen. Dabei beginnt sich der entsprechende Lichtzeiger zu leuchten.

Der Multikocher hat zehn Startprogramme der Einstellung der Zeit für Zubereitung:



DEUTSCH

Bezeichnung des Gerichtes	Suppe	Fleisch	Knochenfleisch	Süße/ Hülsenfrüchte	Eindampfen	Braten	Brei/ Reis	Fisch
Zeit als Vorgabe	25	20	13	30	20	15	12	10
Minimale Zeit der Zubereitung	15	10	10	25	15	10	1	5
Maximale Zeit der Zubereitung	40	30	30	40	35	25	20	20

Vermerk! Man muss darauf Rücksicht nehmen, dass es nur allgemeine Ratschläge sind. Die reale Zeit der Zubereitung kann von den empfohlenen Werten in Abhängigkeit von der Art und Menge des Produktes, sowie Ihren Geschmackspräferenzen abweichen.

Man muss den Multikocher ans Netz anschließen und auf den Button der Einschaltung drücken. Auf dem Bildschirm wird sich 0000 widerspiegeln. Bei der Auswahl des Programms wird sich auf dem Bildschirm des Bedienfeldes folgende Information „P:XX“ widerspiegeln, wo XX – Zeit, im Laufe der die Gerichte zubereiten werden (bei der Auswahl des Programms wird die Zeit als Vorgabe eingestellt).

Man kann selbständig die Zeit der Zubereitung mit Hilfe vom Regler einstellen. Weiter muss man das notwendige Programm auswählen. Weiter muss man auf den Regler drücken und ihn mit dem Uhrzeigerlauf für Steigerung der Zeit der Zubereitung und entgegen der Uhrzeigerichtung für Senkung drehen. Jede Drehung steigert/senkt die Zeit auf 1 Minute. Nach der Änderung der Zeit zeigt der Bildschirm ein 5-maliges Blinken und dann kommt der Multikocher in die Arbeitsregime und beginnt die Arbeit automatisch über.

Zeitvorwahl – Button „Zeit“ hilft die Zeit die Zeit einstellen, nach der Sie das fertige Gericht bekommen möchten (zum Beispiel, wenn Sie das fertige Gericht in 2 Stunden bekommen möchten, so muss man die Zeit 02:00 einstellen. Der Mikroprozessor startet das angegebene Programm, das Gericht wurde fertig, wenn der Timer den Countdown beendet). Bei jedem Drücken vom Button steigert sich die Zeit der Zubereitung auf 30 Minuten.

Die Absetzung von angebenen Programm oder Zeit. Im Fall, wenn Sie den Beginn vom Prozess der Zubereitung oder die von Ihnen angegebene Zeit absetzen möchten, muss man auf den Regler noch ein Mal drücken. Um das gewünschte Programm noch Mal zu wählen oder die Zeit einzustellen, muss man auf den Regler noch ein Mal drücken. Auf dem Bildschirm wird sich „00:00“ widerspiegeln. Man muss das Ihnen notwendige Programm wählen, die Zeit selbständig noch Mal vergrößern/senken oder einstellen.

Regime des Multikochers. Nach der Beendigung der Programmaufstellung des Multikochers oder nach der Beendigung der Zeit der Aufschiebung der Zubereitung kommt sich der Multikocher in die Arbeitsregime über. Bestätigung vom Beginn der Arbeit wird Widerspiegeln der Information im Format P:XX“ widerspiegeln, wo XX – Zeit, im Laufe der die Gerichte zubereiten würde.

ACHTUNG! Im Prozess der Zubereitung darf man die angegebene Zeit nicht ändern.

Gleich nach dem Beginn der Arbeit erwärmt der Multikocher die Produkte und sammelt den notwendigen Druck für ihre Zubereitung. Sofern der Druck eine notwendige Kennzahl erreicht, beginnt die Sicherheitsklappe des Multikochers zu arbeiten, die die Decke blockiert und man kann diese nicht öffnen, bis innerhalb die Druckerhöhung des Dampfes wird. Der Prozess der Zubereitung des Gerichtes wird sich auf dem Bildschirm des Multikochers in der Form „P:XX“ widerspiegeln, wo P – Anzeiger, der spricht darüber, dass im Multikocher der notwendige Druck gebildet war, und XX – Zeit in Minuten, die bis zur Ende der Zubereitung geblieben ist.

Nach der Beendigung des Prozesses der Zubereitung gibt der Multikocher das Schallzeichen (3 Male), auf dem Bildschirm wird sich „bb“ widerspiegeln. Danach ging der Multikocher automatisch in die Regime der Haltung der Temperatur über. Dabei beginnt der Anzeiger der Erwärmung zu leuchten.

ACHTUNG! Wenn Sie im Prozess der Zubereitung ein Schallzeichen gehört haben und auf dem Bildschirm Zeichen vom Fehlercode widerspiegelte, muss man das Gerät spannungslös schalten und sich ins Servicezentrum wenden.

Fehlercode:

E1- das Schallschema vom Sensor ausgeschaltet ist.

E2- Kurzschluss vom Sensor.

E3- die Überhitzung des Gerätes.

E4- Fehlercode der Blockierung vom Bedienungsschalter.

Beendigung der Zubereitung.

Um den Druck innerhalb des Gerätes zu senken, muss man auf den Button für Öffnung der Klappe drücken.

ACHTUNG! Bei der Öffnung der Sicherheitsklappe, für die Senkung des Druckes ist der Dampf ausbruch möglich! Zu Vermeidung der Brandwunden darf man sich unter dem Gerät nicht neigen und darauf achten, damit Ihre Finger die Öffnungen des Druckentlastungsventils nicht berühren.

Es wird davon abgeraten den Druck gerade nach dem Leuchten vom Anzeiger der Haltung der Temperatur „Erwärmung“ nach der Beendigung vom Prozess der Zubereitung zu senken. Man muss das Gerät auskühlen lassen, bis die Sicherheitsklappe in die untere Lage nicht übergeht. Die Nichtbefolgung von dieser Regel kann zum Dampfausbruch und zur Brandwunden führen.

Man muss das Gerät von der Netzspannung freischalten, die Gabelung aus der Steckdose ausnehmen.

Dann muss man die Decke für den Henkel nehmen, diese mit dem Uhrzeigerlauf drehen, ehe Sie nicht fühlen, dass die Sicherung zwischen dem Gehäuse und der Decke schwächer wird. Dann muss man die Decke aus dem Gerät ausnehmen. Die Produkte sind (zubereitetes Gericht) aus dem Kelch auszunehmen.

Die Sicherheitsmaßnahmen bei der Verwendung des Kelches.

ACHTUNG! Die Oberfläche vom inneren Kelch hat eine spezielle Antifhaftbeschichtung, die eine sorgfältige und schonende Behandlung.

Für die Mischung muss man Holzspachtel oder speziellen Kunststoffspachtel verwenden. Man darf in den Kochtopf kein Sauer aufgießen, da es die Beschichtung schädigen kann.

Nach einiger Zeit kann der Kelch seine Farbe ändern, weil er mit dem Wasser und Reinigungsmitteln kontaktiert, das ist eine normale Erscheinung und man kann den Multikocher ohne Befürchtungen weiter verwenden.

TRANSPORT, REINIGUNG UND BEWAHRUNG

TRANSPORT. Das Gerät kann man mit Hilfe von der beliebigen Art der geschlossenen Transportes mit der Verwendung von Regeln der Befestigung von Frachten, die die Bewahrung des Warenausfalls des Gerätes und/oder Verpackung und ihre weitere Sicherheit der Verwendung transportieren. Man DARF das Gerät der stoßförmigen Belastung bei der Lade- und Entladearbeiten NICHT UNTERWERFEN.

REINIGUNG. Nach der Verwendung und von der Reinigung muss man den Netzstecker aus der Anschlussdose herausnehmen und warten, bis Gerät kalt wird.

Darf man das Gerät unter dem Wasser nicht waschen. Für Reinigung der inneren und der äußeren Oberflächen und des Bedienfeldes muss man weiches, feuchtes Tuch verwenden.

Wichtig! Von der Reinigung vom abnehmbaren Kochtopf muss man ihn auf dem Gerät herausnehmen.

Man kann Spülmittel, weichen Schwamm für Reinigung von abnehmbaren Kochtopf, Löffel, Messbecher, die zum Lieferumfang gehören, verwenden.

Man muss auf Reinlichkeit des Gerätes und allen Zubehörfteilen achten.

BEWAHRUNG. Das Gerät muss man im geschlossenen Raum, unter Bedingungen, die die Bewahrung vom Warenausfall des Gerätes und seine weitere sichere Verwendung voraussetzen. Man muss sich überzeugen, dass das Gerät auf alle seine Zubehörfteile vollständig getrocknet sind, ehe es für die Bewahrung bereiten.

REGEL DER ENTSORGUNG DES GERÄTES

Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sollen mit dem niedrigsten Schaden für Umwelt in Übereinstimmung mit den Regeln der Abfallverwertung in Ihrem Region entsorgt werden.

BEDINGUNGEN DER GARANTIELEISTUNGEN

Beim Kaufen des Gerätes muss man seine Prüfung in Ihrer Gegenwart und Ausfüllung der Garantiebroschüre (Stempel der Handelsorganisation, Datum des Verkaufs und Unterschrift des Verkäufers) anfordern.

Ohne Vorlage der Garantiebroschüre oder im Fall ihrer falschen Auffüllung werden keine Qualitätsbeanstandungen angenommen werden und Garantiereparatur nicht durchgeführt.

Die Garantiebroschüre muss man bei jedem Anruf an das Servicezentrum im Laufe der ganzen Garantiefrist vorlegen. Das Gerät nimmt man auf den Nachverkaufservice nur im vollen Lieferumfang an. Die Garantiefrist beginnt vom Zeitpunkt des Verkaufs vom Gerät dem Käufer. Wir bitten Sie alle Dokumente, die das Datum vom Kaufen des Gerätes (Kassenzettel oder Warenzettel) bewahren.

DEUTSCH

Die Bedingung der kostenlosen Garantieleistung Ihres Gerätes ist seine ordnungsgemäße Verwendung, die hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe nicht kommt, in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Bedienungsanleitung, das Fehlen von mechanischen Verletzungen und Folgen der nachlässigen Behandlung mit dem Gerät.

Die Garantie verbreitet sich auf alle Fertigungs- und Konstruktionsfehler, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, die im Laufe der Garantiefrist festgestellt werden. In diese Periode liegen alle Fehler Teile, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, dem kostenlosen Austauschen im Servicezentrum unter.

GARANTIE VERBREITET SICH NICHT AUF

1. Fehler, die von Umständen höherer Gewalt hervorgerufen sind.
2. Verletzungen des Gerätes, die vor der Verwendung des Gerätes in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe kommen (das heißt, betriebliche oder kommerzielle Verwendung) kommen, hervorgerufen sind.
3. Verbrauchsmaterialie und Zubehörteile.
4. Fehler, die von der Überlastung, nicht ordnungsgemäßen Verwendung, Eindringung von Flüssigkeiten, Staub, Insekten, fremden Gegenständen innerhalb des Gerätes hervorgerufen sind.
5. Die Geräte, die nicht in bevollmächtigten Servicezentren oder Garantiewerkstätten repariert waren.
6. Fehler, die Folge der Vornahme in die Konstruktion des Gerätes der Änderungen vom Benutzer selbst oder unsachgemäßen Austausch der Zubehörteilen hervorgerufen sind.
7. Verletzung der Anforderungen der Betriebsanleitung.
8. Falsche Einstellung der Versorgungsnetzspannung (wenn das notwendig ist).
9. Vornahme von technischen Veränderungen.
10. Mechanische Verletzungen, darunter in Folge der nachlässigen Behandlung, falschen Beförderung und Bewahrung, Fallen des Gerätes.
11. Verletzungen durch Verschulden von Tieren (darunter von Nagetieren und Insekten).

Hersteller: Sites Electric Kampanie Limited, China.
Information über Herstellungsdatum ist auf der Einzelverpackung angegeben.
In Fragen der Garantieleistungen sowie bei der Feststellung von Fehlern wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.



POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem multicooker. Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Dane urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania potraw w trybie automatycznym, a także wykonywania funkcji duszenia, smażenia, gotowania, podgrzewania już przyrządzonych dań, utrzymywania potraw na ciepło przez dłuższy czas. Do użytku domowego i podobnych zastosowań: w gastronomii w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; w gospodarstwach rolnych; przez konsumentów w hotelach, zajazdach i innych miejscach przeznaczonych dla turystów; w miejscach przeznaczonych do noclegu i śniadania.

Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Ważnie! Multicooker, która została nabyta w okresie zimowym, w celu uniknięcia awarii, należy włączyć do sieci elektrycznej co najmniej po czterech godzinach w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W
Nominalna częstota prądu: 50 Hz
Nominalna skonstruowana potęga: 850-1100 Wt
Pojemność misy: 5 l

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesięcy

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że wewnątrz urządzenia nie ma materiałów opakowaniowych i innych przedmiotów, których obecność może spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar. Jeśli na podstawie wyroby są naklejki – usuń je.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
- Nie włączaj multicookera w gniazdka jednocześnie z innymi urządzeniami.
- Nie wyłączaj urządzenia z sieci podczas pracy!
- Nie włączaj urządzenia w sieci bez zdejmowanego garnka, a także z pustym garnkiem!
- Nie ciągnij za przewód, nie zalamuj i nie owijaj go wokół urządzenia.
- Używaj multicookera tylko do gotowania produktów. W żadnym wypadku nie susz w nim ubrania, papier lub inne przedmioty.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poustruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Używaj urządzenia z dala od dzieci. Dzieci powinny być pod kontrolą, aby nie dopuścić gry z urządzeniem.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, a także, jeśli jest uszkodzony lub nie działa samo urządzenie. Zanieś go do punktu serwisowego. Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do napełniania zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić na specjalny przewód lub zestaw otrzymany od producenta lub służby serwisowej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać obudowy urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Jeśli jednak wpadł do wody, w żadnym wypadku nie dotykaj obudowy, urządzenia natychmiast odłącz go od sieci elektrycznej.
- Nie wolno dopuścić do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu lub nad gorącymi powierzchniami.
- Należy odłączyć urządzenie od sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem.
- Nie należy używać urządzenia do celów nie przewidzianych instrukcją. Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Należy być bardzo ostrożnym, jeśli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci.
- Podczas pracy obudowa, garnek i pokrywa urządzenia nagrzewają się. Nie należy dotykać gorących powierzchni gołymi rękami. Używaj specjalne chwytaki.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie.
- Podczas pracy multicookera przez otwór znajdujący się na pokrywie urządzenia wydobywa się para, więc należy być ostrożnym i nie pochylać się blisko urządzenia.
- Nie należy przykrywać multicookera papierowym ręcznikiem, umieszczać żadnych przedmiotów na pokrywie urządzenia. Otwór wyjścia pary urządzenia zostanie zablokowany, co doprowadzi do uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy używać multicookera w pobliżu zasłon, półek, szafek kuchennych i innych przedmiotów, które mogą być uszkodzone parą.
- Należy uważać — po otwarciu pokrywy i wyjęciu garnka po zakończeniu pracy multicookera może wyrwać się strumień gorącej pary.
- Gotować posiłki należy tylko w zdejmowanym garnku multicookera!
- Nie należy umieszczać produkty bezpośrednio na dnie urządzenia.
- Wymij zdejmowany garnek, umieść wszystkie niezbędne składniki, a następnie umieść garnek w multicooker.
- Przed gotowaniem należy szczelnie zamknąć pokrywę urządzenia. Jeśli pokrywa jest zamknięta nie dość mocno i szczelnie, będzie to miało wpływ na smak i jakość gotowanych potraw. Nie podgrzewaj i nie używaj zdejmowany garnek do gotowania poza Multicookerem. Może to spowodować uszkodzenie powłoki garnka.
- Przed użyciem upewnij się, że między grzewczą powierzchnią multicookera i zdejmowanym garnkiem nie ma żadnych ciał obcych.
- Należy dbać o czystość powierzchni grzewczej i zdejmowanego garnka. Wszelkie zanieczyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Ważne! Obudowa multicookera, zdejmowany garnek i powierzchnia grzewcza powinny być zawsze suche i czyste!
- Nie należy wymieniać garnek innym pojemnikiem lub pojemnością.
- Nie używaj metalowych przedmiotów, które mogą zarysować misę. Powłoka naniesiona na powierzchnię miski może stopniowo się zcierać, więc należy używać jej oszczędnie.
- Po umieszczeniu garnka w multicooker dopilnuj, aby był suchy i czysty.
- Nie zaczynaj przygotowanie aż dopóki się nie upewnisz, że zdejmowany garnek multicookera jest poprawnie do końca włożony do urządzenia.
- Poziom wody i składników w zdejmowanym garnku nie powinien przekraczać oznaczenia maksymalnego dopuszczalnego poziomu skali znajdującej się na wewnętrznej powierzchni patelni. Nie należy używać do gotowania w multicooker ciepłą wodę.
- Nie wolno wlewać wody w sam multicooker! Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub porażenie prądem elektrycznym.
- Przed gotowaniem należy szczelnie zamknąć pokrywę urządzenia. Jeśli pokrywa jest zamknięta nie dość mocno, zostanie naruszona szczelność, co będzie miało wpływ na smak i jakość potraw gotowanych.
- Układając składniki, wlewając wodę w zdejmowany garnek multicookera, należy uważać, aby dno i ściany zewnętrzne garnka były suche i czyste.
- Aby uniknąć uszkodzenia powłoki podczas pracy ze zdejmowanym garnkiem urządzenia użyj akcesoria w zestawie, lub plastikowe/drewniane przybory kuchenne.
- Nie należy wlewać do garnka octu. Może to spowodować uszkodzenie specjalnej powłoki.
- Podczas pracy nie należy pozostawiać łyżki wewnątrz zdejmowanego garnka.
- Jakik czas później, po eksploatacji garnek urządzenia może zmieniać kolor – jest to zjawisko normalne, związane z tym, że powierzchnia patelni ma kontakt z wodą i detergentami.
- Używaj i przechowywać należy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Po użyciu, a także przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie z gniazdka. Przed przenoszeniem, przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności pielęgnacyjnych odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Po użyciu, a także przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie z gniazdka. Przed przenoszeniem, przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności pielęgnacyjnych odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Nie korzystasz z urządzenia, należy wyłączyć go z sieci. Wyłączając urządzenie nie należy ciągnąć za przewód zasilający, należy delikatnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Po zakończeniu gotowania pozostawić multicookera do ochłodzenia przez 15 minut przed ponownym włączeniem.
- Nie wkładaj metalowych lub innych przedmiotów w zawór wydechowy lub wszelkie inne części produktu. Unikaj oparzenia twarzy i ręki przez parę wychodzącą z zaworu.
- Uwaga! Urządzenie nagrzewa się podczas pracy! W razie potrzeby kontaktu z multicookerem podczas jego pracy należy użyć kuchenne rękawiczki lub chwytaki. Nie należy eksploatować urządzenia mokrymi rękoma.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Zachowaj niniejszą instrukcję.
- Jeśli używasz przedłużacza, upewnij się, że maksymalna dopuszczalna moc kabla odpowiada mocy urządzenia.
- Należy przestrzegać przepisów kulinarnych.
- Uwaga! Nigdy nie wolno wyjmować produkty z multicookera ostrymi przedmiotami, które mogą uszkodzić powłokę.
- UWAGA! Podczas pierwszego włączenia z urządzenia może wydobywać się nieprzyjemny zapach spalinyzny. Jest to normalne zjawisko i związane z wypaleniem fabrycznego oleju!
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji produktu, zupełnie nie wpływające na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność bez dodatkowego powiadomienia.

OPIS URZĄDZENIA

Multicooker przeznaczony jest do gotowania z zastosowaniem wysokiego ciśnienia i długotrwałego oddziaływania wysokiej temperatury. W multicookeru-szybkowarze produkty przygotowywane są bez dostępu powietrza w temperaturze 110-115°C, dzięki czemu zachowują więcej witamin i minerałów, a także oryginalny smak produktów. Podczas gotowania różnych potraw w tradycyjne sposoby (na płycie) często wydziela się duża ilość pary i nieprzyjemnych zapachów. Multicooker-szybkowar zapewnia gotowanie potraw bez ciągłego wydzielenia pary i zapachów gotowanych produktów. Podczas gotowania w multicookerze kaszy ryżowej, zupy, a także przy duszeniu produktów, które zazwyczaj długo przygotowują się, Można zaoszczędzić do 40% czasu i do 45% energii elektrycznej. Wbudowany mikrokomputer, wyświetlacz LED Modny, elegancki design, łatwość i wygoda w stosowaniu. Funkcja odroczenia czasu gotowania. Możliwość samodzielnego ustawienia czasu gotowania Zdejmowana miska z pogrubionym dnem i ściankami posiada specjalną powłoką, do której nic nie przywiera. Pojemna miska urządzenia pozwala przygotować różne dania na 5-10 osób.

PANEL STEROWANIA

Tryby gotowania. Przyciski wskazujące programy gotowania: kasza/ryż, ryba, zupa, mięso, mięso na kości, choledec/strączkowe, duszenie, smażenie Wskaźnik „Podgrzewanie” - oznacza automatyczne przejście w tryb podtrzymania temperatury. Przy tym zapala się wskaźnik podgrzewania.

Wskaźnik „Ciśnienie” - oznacza podwyższone ciśnienie pary wodnej wewnątrz urządzenia.

Przycisk „Czas” - przeznaczony jest do opóźnienia rozpoczęcia gotowania.

Przycisk włączenia-wyłączenia/regulator czasu - służy do regulacji czasu, a także do włączenia i wyłączenia urządzenia.

SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA I PODSTAWOWE ORGANY STEROWANIA

Pokrywa urządzenia została zaprojektowana w taki sposób, aby zapewnić maksymalną ochronę nawet przy bardzo wysokim ciśnieniu wewnątrz urządzenia. Ponadto zamek bezpieczeństwa na pokrywie nie pozwoli Ci otworzyć pokrywy, jeśli wewnątrz jest zbyt wysokie ciśnienie, co jest bardzo ważne dla Twojego bezpieczeństwa. Zawór bezpieczeństwa ciśnienia uruchamia się (podnosi się) w przypadku wzrostu ciśnienia w misie powyżej dopuszczalnego. Czujnik temperatury rejestruje temperaturę wewnątrz miski. Urządzenie elektronicznie utrzymuje optymalną temperaturę gotowania.

W przypadku przegrzania grzejnik automatycznie się wyłącza, na wyświetlaczu pojawia się symbol „F 3”. W przypadku awarii elektroniki i wzrostu temperatury do wartości progowej, złącza się termobezpiecznik i pozbawi urządzenie energii.

EKSPLOATACJA

Uwolnij urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania.

Wyjmij wszystkie akcesoria i instrukcję obsługi. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać podane w niej zalecenia. Ustaw urządzenie na płaskiej, suchej powierzchni. Dokładnie wypłucz wszystkie części, które mają kontakt z żywnością, w ciepłej wodzie z mydłem. Dobrze oplukaj, a następnie osusz. Przetrzyj obudowę, wewnętrzną część urządzenia wilgotną gąbką, a następnie dokładnie osusz czystą, suchą ściereczką.

Otwórz pokrywę, do czego należy chwycić za uchwyty pokrywy i przekręcić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, a następnie podnieść do góry. Włóż misę w obudowę multicookera i upewnij się również, że między wewnętrzną misą i powierzchnią grzewczą nie ma żadnych ciał obcych. Wewnętrzna miska ma skale poziomu, oznaczoną w częściach - 1/5, 2/5, 3/5, 4/5, i w miarkach (CUP) – 2, 4, 6, 8, 10; a także FULL (pełna miska).

Napełnij misę wcześniej przygotowanymi produktami i wodą tak, aby poziom zawartości znajdował się między oznaczeniami 1/5 i 4/5 (oznaczenie poziomu minimalnego - 1/5, oznaczenie poziomu maksymalnego - 4/5). Dla produktów, które powiększają się w trakcie gotowania, oznaczenie maksymalnego poziomu nie powinno przekraczać znak 3/5. Zamykaj pokrywę w kolejności odwrotnej odmykaniu. Koniecznie sprawdź, czy pierścień uszczelniający był poprawnie rozmieszczony i prawidłowo zamocowany w pokrywie urządzenia. Upewnij się, że pierścień uszczelniający o przekroju okrągłym jest wewnątrz pierścienia stalowego. Nie wolno używać multicookera z uszkodzonym pierścieniem uszczelniającym, lub uszkodzeniami (głębokimi rysami, odpryskami) krawędzi miski, przyległych do pierścienia uszczelniającego. Następnie należy zwrócić uwagę, aby sztyft mocujący utopił się w obudowie pokrywy. Przy tym zaświadczone lekkie kliknięcie. Oznacza to, że pokrywa jest prawidłowo zamocowana w odpowiedniej pozycji.

Włącz multicooker w gniazdko. Nie należy podłączać urządzenia do gniazdka, jeżeli nie są spełnione powyższe zalecenia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej w Twoim domu (220V, 50 Hz). Przycisk otwarcia zaworu (3) nie powinien być wcisnięty. W takiej sytuacji para nie może wychodzić z urządzenia, co sprawia zwiększenie ciśnienia. Zawór bezpieczeństwa wyjdzie parą na dwie godziny. Pozycja zamknięta (uszczelnienie) i wyjście pary (spadek ciśnienia). Po włączeniu multicookera na sieć na ekranie wyświetliła się: 00:00. Używanie standardowych programów gotowania. Jeśli chcesz użyć jednego z dostępnych programów gotowania, obróć regulator na panelu sterowania. Przy tym zaświadczy odpowiedni wskaźnik świetlny. Multicooker ma siedem standardowych programów ustawienia trybu gotowania.

Oznaczenie dania	Zupa	Mięso	Mięso na kości	Chłodce/ Strączkowe	Duszenie	Smażenie	Kasza/ Ryz	Ryby
Czas gotowania domyślnie	25	20	13	30	20	15	12	10
Minimalny czas gotowania	15	10	10	25	15	10	1	5
Maksymalny czas gotowania	40	30	30	40	35	25	20	20

Uwaga! Należy wziąć pod uwagę, że są to ogólne zalecenia. Rzeczywisty czas gotowania może się różnić od zalecanych wartości w zależności od rodzaju i ilości produktu, a także Twoich preferencji smakowych.

Podłącz multicookera do sieci, kliknij na przycisk włączenia. Na wyświetlaczu pojawi się 0000.

Po wybraniu programu na wyświetlaczu panelu sterowania pojawiają się następujące informacje: „P:XX”, gdzie XX – czas, w ciągu którego będzie przygotowywać się zdanie (po wybraniu programu czas zostanie ustawiony jako domyślny).

Samodzielnie ustawisz czas gotowania można za pomocą regulatora. Wybierz odpowiedni program. Naciśnij regulator i obracaj go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć czas gotowania i w lewo, aby zmniejszyć. Każdy obrót zwiększa/zmniejsza czas na 1 minutę. Po zmianie czasu wyświetlacz wyświetli 5 krotnie opisanie, a następnie multicooker przejdzie w tryb pracy i automatycznie rozpocznie pracę.

Opóźniony start – przycisk „Czas” pozwala ustawić czas, za który chcesz uzyskać gotowe danie (na przykład, jeśli chcesz uzyskać gotowe danie po 2 godzinach, ustaw czas 02:00). Mikroprocesor spowoduje uruchomienie określonego programu, danie będzie gotowe, gdy timer zakończy odliczanie. Po każdym naciśnięciu przycisku czas opóźnienia zwiększa się o 30 minut.

Anulowanie określonego programu lub czasu. W przypadku, jeśli chcesz anulować początek procesu gotowania lub czas określony przez Ciebie, naciśnij na regulator. Aby ponownie wybrać żądany program lub ustawić godzinę, naciśnij regulator jeszcze raz. Na wyświetlaczu pojawi się „00:00”. Wybierz odpowiedni program, zwiększ/zmniejsz lub ustaw czas na własną rękę jeszcze raz.

Tryb multicookera. Po zakończeniu programowania multicookera albo po upływie czasu opóźnienia gotowania, multicooker przechodzi w tryb pracy. Wyświetlenie na ekranie informacji w formacie „P:XX”, gdzie XX – ustawiony czas gotowania - świadczy o początku programu.

UWAGA! Nie można zmienić zadany czas w trakcie gotowania.

Od razu po rozpoczęciu pracy multicooker podgrzewa produkty i uzyskuje odpowiednie ciśnienie do ich przygotowania. Po tym, jak ciśnienie osiągnie żądaną wartość, zadziała zawór bezpieczeństwa multicookera, który blokuje pokrywę, nie pozwalając jej się otworzyć, dopóki wewnątrz utrzymuje się nadmierne ciśnienie, parą. Proces gotowania jest wyświetlany na wyświetlaczu multicookera w postaci „P:XX”, gdzie P - wskaźnik tego, że w multicookerze utworzone odpowiednie ciśnienie, a XX - czas w minutach, jaki pozostał do zakończenia gotowania.

Po zakończeniu procesu gotowania multicooker poda sygnał dźwiękowy (3 razy), na wyświetlaczu pojawi się «bb». Po tym multicooker automatycznie przejdzie w tryb podtrzymywania temperatury. Przy tym zapali się wskaźnik podgrzewania.

UWAGA! Jeśli w trakcie gotowania usłyszysz sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu pojawi się symbol kodu błędów, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z centrum serwisowym.

Kod błędów:

E1 - włączony schemat elektryczny czujnika dotykowego.

E2 - zwarcie czujnika dotykowego.

E3 - doszło do przegrzania urządzenia.

E4 - sygnał blokady wyłącznika.

Zakończenie gotowania.

Aby zmniejszyć ciśnienie wewnątrz urządzenia, kliknij na przycisk otwarcia zaworu.

UWAGA! Po otwarciu zaworu bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ciśnienia, możliwe jest uwolnienie pary! Aby uniknąć poparzenia, nie pochylaj się nad urządzeniem i uważaj, aby palce nie dotykały otworu zaworu do zresztowania ciśnienia.

Nie zaleca się zmniejszać ciśnienie zaraz po tym, jak zapali się wskaźnik utrzymania temperatury „Podgrzewanie”, po zakończeniu procesu gotowania. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia, aż zawór bezpieczeństwa nie znajdzie się w dolnym położeniu. Nieprzestrzeganie tej zasady może doprowadzić do wyrzutu pary i poparzenia.

Odłącz urządzenie od zasilania, wyjmij wyczepek z gniazdka.

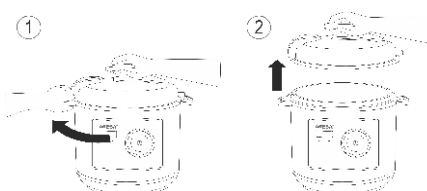
Wzręcz pokrywę za uchwyty, przesuwać pokrywę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu, aż poczujesz, że mocowanie między obudową urządzenia i pokrywą jest osłabione. Zdejmij pokrywę z urządzenia. Wyjmij produkty i (gotowe danie) z miski.

Srodką ostrożności podczas korzystania z miski.

UWAGA! Powierzchnia wewnętrznej miski ma specjalną nieprzywierającą powłokę, która wymaga uważnego i ostrożnego traktowania.

Do mieszania należy używać drewnianą lub specjalną plastikową łyżką. Nie wlewać w misę ocet, to może uszkodzić powłokę.

Jakis czas później miska może zmienić kolor, z tego względu, że ma kontakt z wodą i detergentami, jest to normalne zjawisko i multicooker może bez obaw pracować dalej.



TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/lbo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSZCZENIE. Po użyciu i przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka elektrycznego i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Nie myj urządzenia wodą! Do czyszczenia wewnętrznej i zewnętrznej powierzchni urządzenia i panelu sterowania należy używać miękkiej, wilgotnej szmatki. Aby wyczyścić pokrywę zdejmij jego wewnętrzną część za pomocą silikonowego pierścienia, ciągnąc za wystającą silikonową część znajdującą się na środku pokrywy. Ważne! Przed czyszczeniem zdejmowanej miski należy wyjąć ją z urządzenia. Należy używać płynu do mycia naczyń, miękkiej gąbki do czyszczenia zdejmowanej miski, łyżki, szklanki wymiarowej, wchodzących w skład urządzenia. Należy dbać o czystość urządzenia i wszystkich jego części składowych.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄDUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: Sites Electric Company Limited, China.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.





Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Acest aparat este conceput pentru prepararea bucatelor în modul automat, precum și pentru fierberea înăbușită, prăjirea, coacerea, fierberea, păstrarea bucatelor fierbinți pentru o perioadă lungă de timp. Pentru uz casnic și similar: în locuri de alimentare publică, în magazine, birouri și alte locuri de muncă; la ferme; de către turiștii din hoteluri și alte locuri destinate cazării; în locuri destinate pentru azilului de noapte și micul dejun. Numai pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 850-1100 W
Volumul bolului - 5 l

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Operațiunile incorecte pot duce la deteriorarea produsului, la deteriorarea materialului sau la dăunarea sănătății utilizatorului.
 - Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că în interiorul aparatului nu există materiale de ambalare și alte obiecte străine, ceea ce poate duce la deteriorarea aparatului sau la incendiu. Dacă pe produs există etichete, eliminați-le.
 - Înainte de prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund sursei de alimentare.
 - La utilizarea unui cablu prelungitor, asigurați-vă că puterea maximă admisă a cablului corespunde puterii aparatului.
 - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
 - Folosiți aparatul departe de copii. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a preveni jocul cu aparatul.
 - Fiți foarte atent când copiii se află în apropierea aparatului.
 - Folosiți și depozitați aparatul departe de copii.
 - Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat.
 - Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai de un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
 - Aparatul nu este proiectat pentru a fi activat de un temporizator extern sau de un sistem separat de comandă la distanță.
 - Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
 - Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare.
 - Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
 - Nu lăsați cablul electric să atârne peste marginea mesei sau pe suprafețe fierbinți.
 - Deconectați aparatul de la rețea după utilizare și înainte de curățare. Înainte de a muta aparatul, de a efectua curățarea sau alte operații de întreținere, lăsați aparatul să se răcească.
 - Dacă nu utilizați aparatul, deconectați-l de la rețea. Deconectând dispozitivul, nu trageți de cablul de alimentare, trageți ușor ștecherul din priză.
 - Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de instrucțiuni. Nu utilizați în aer liber.
 - Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic.
 - Păstrați aceste instrucțiuni.
 - Nu conectați aparatul la o priză concomitent cu alte aparate electrice.
 - Nu de trageți cablul de alimentare, nu îl răsuciți și nu îl înfășurați în jurul aparatului.
 - Nu scoateți aparatul din priză în timpul funcționării.
 - Utilizați aparatul numai pentru gătit. Nu uscați haine, hârtie sau alte obiecte în el.
 - Carcasa, castronul și capacul aparatului se încălzesc în timpul funcționării. Nu atingeți suprafețele fierbinți cu mâinile goale. Folosiți mănuși speciale.
 - Nu utilizați accesoriu care nu sunt incluse în kitul de livrare.
 - Nu introduceți obiecte metalice sau alte obiecte în supapa de descărcare sau în alte părți ale aparatului. Protejați fața și mâinile de vaporii care ies din supapă.
 - În timpul funcționării aparatului, aburul trece prin orificiul de pe capac, deci fiți atent și nu vă inclinați aproape de aparat.
 - Nu acoperiți aparatul cu un prosop, nu așezați obiecte pe capacul aparatului. Orificiul de evacuare a aburului va fi blocat, ceea ce va duce la deteriorarea aparatului.
 - Nu utilizați aparatul în apropierea perdelelor, a rafturilor, a dulapurilor de bucătărie sau a altor obiecte care ar putea fi deteriorate de abur.
 - Fiți atent, deoarece când deschideți capacul și scoateți castronul după terminarea etapei de funcționare a multicookerului un jet de abur fierbinte se poate evapora.
 - Nu conectați aparatul la rețea fără un castronul detașabil și nu porniți aparatul cu un castron gol.
 - Nu așezați alimente direct la fundul aparatului. Pregătiți bucatelile numai în castronul detașabil al aparatului.
 - Înainte de utilizare, este necesar să scoateți castronul detașabil din aparat, să puneți toate ingredientele necesare în castron și apoi să instalați castronul în aparat.
 - Înainte de utilizare, închideți capacul aparatului. Dacă capacul nu este închis destul de strâns și etans, acest lucru va afecta gustul și calitatea bucatelor gătite. Nu încălziți și nu folosiți castronul detașabil în afara multicookerului. Acest lucru poate deteriora stratul special al castronului.
 - Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu există obiecte străine între suprafața de încălzire a aparatului și castronul detașabil.
 - Asigurați-vă că suprafața de încălzire și castronul detașabil sunt curate. Orice contaminare poate deteriora aparatul.
 - Nu înlocuiți castronul cu un alt container sau recipient.
 - Nu folosiți obiecte metalice care ar putea zgăria castronul. Acoperirea aplicată pe suprafața castronului poate treptat să se ștergă, deci este necesar să îl folosiți cu atenție. Nu îndepărtați alimentele din castron cu obiecte ascuțite care ar putea deteriora stratul de protecție.
 - Pentru a evita deteriorarea stratului de protecție, utilizați accesoriile furnizate sau aparatele de bucătărie din plastic / lemn atunci când folosiți castronul detașabil al aparatului.
 - Nu turnați oțet în castron. Acest lucru poate deteriora stratul special de protecție.
 - După o perioadă de timp după utilizare, castronul aparatului își poate schimba culoarea – acest lucru este normal deoarece suprafața castronului contactează cu apa și detergenții.
 - Când introduceți castronul în aparat, asigurați-vă că acesta este uscat și curat.
 - Nu începeți gătitul până când nu sunteți sigur că castronul detașabil este introdus corect în aparat.
 - Nivelul apei și al ingredientelor din castronul detașabil nu trebuie să depășească nivelul maxim admis al scării din interiorul castronului. Nu folosiți apă caldă pentru gătit.
 - Turnați apă numai în castronul detașabil. Nu turnați apă direct în aparat. Acest lucru poate duce la deteriorarea aparatului sau la electrocutare.
 - În timpul lucrului, nu lăsați lingurile în interiorul castronului detașabil.
 - Când puneți ingredientele, turnați apa în castronul detașabil al aparatului, asigurați-vă că pereteii și exteriorii ai castronului rămân uscați și curați.
 - Carcasa aparatului, castronul detașabil și suprafața de încălzire trebuie să rămână întotdeauna uscate și curate!
 - După terminarea gătitului, lăsați multicookerul să se răcească timp de 15 minute înainte de a îl porni din nou.
 - Ghidați-vă de rețetele de gătit.
- Atenție! În timpul primei porniri, aparatul poate produce un miros neplăcut de scrum. Acest lucru este normal și se datorează arderii uleiului de la fabrică!

DESCRIEREA APARATULUI

Oala de utilizare multiplă este concepută pentru pregătirea bucatelor cu folosirea simultană a presiunii elevate și a înaltei temperaturi de lungă durată. Este un dispozitiv multifuncțional pentru gospodinele moderne, care nu numai că sunt preocupate de sănătatea lor ci și pretuiesc timpul disponibil. Dumeveaoastră nu trebuie să stați lângă aragaz și să urmăriți prepararea bucatelor. Dumeveaoastră pur și simplu puneți în oala multifuncțională toate ingredientele necesare și programați parametri de pregătire a bucatelor.

În oala multifuncțională sub presiune produsele sunt gătite fără aer la o temperatură de 110-115°C, grație cărui fapt se păstrează mai multe vitamine și minerale, precum și gustul inițial al produselor.

La pregătirea diferitelor bucate prin procedee tradiționale (pe aragaz), de multe ori se degajă o mare cantitate de vapori și mirosuri neplăcute.

Oala multifuncțională sub presiune facilitează pregătirea alimentelor fără emisii continue de vapori și mirosuri ale alimentelor ce se gătesc. În timpul gătitului în oala multifuncțională sub presiune a terciului de orez, a supei cremoș și a fierberii înăbușita a produselor cu gătire lungă, Dumeveaoastră veți economisi până la 40% din timp și până la 45% de energie electrică.

Microcalculator încorporat, display LCD.

Design select la modă, ușurință și comoditate în folosire.

Funcția de amânare a timpului de gătit.

Possibilitatea de a stabili de sine stătător timpul de gătire.

Recipient detașabil cu fund îngroșat și pereți cu strat special de care nimic nu se lipește.

Recipientul încăpător permite gătitul diverselor bucate pentru 5-10 oameni.

PANOU DE CONTROL

Regimul de gătit. Butoane ce marchează programe de gătit: terci/orez, pește, supă, carne, carne cu oase, piftie/leguminoase, înăbușire, prăjire.

Indicatorul «Încălzire» marchează trecerea automată la regimul de menținere a temperaturii, însoțită de arderea indicatorului încălzirii.

Indicatorul «Presiune» denumește presiunea ridicată a vaporilor la interiorul aparatului.

Butonul «Timp» este destinat amânării demarării gătitului.

Buton de pornire și oprire/regulator de timp - proiectat pentru a regla ora, precum și pentru a porni / opri aparatul.

SISTEMUL DE SIGURANȚĂ ȘI PRINCIPALELE ORGANE DE COMANDĂ

Capacul oalei este construit în așa fel ca să asigure o maximă protecție chiar la o presiune foarte înaltă în interiorul oalei. În afară de aceasta, încuietorea de siguranță de pe capac nu vă va permite să deschideți capacul, dacă presiunea interioară este extrem de mare, ceea ce constituie un moment important pentru siguranța Dumeveaoastră.

Supapa de presiune se declanșează (și ridică ușor) în cazul când presiunea din recipient depășește limita admisibilă.

Senzorul de temperatură fixează temperatura la interiorul recipientului. Dispozitivul electronic menține o temperatură optimă la gătire. În caz de supraîncălzire, încălzitorul se deconectează automat, iar pe display apare simbolul «E 3». În cazul când electronica nu funcționează și temperatura a atins limita admisibilă, se declanșează termosiguranța și se va întrerupe alimentarea cu curent a oalei.

ASAMBLAREA ȘI FUNCȚIONAREA

Îndepărtați ambalajul de pe oală și toate accesoriile sale.

Scoateți toate accesoriile și manualul utilizatorului. Citiți cu atenție manualul și respectați indicațiile expuse. Instalați oala pe o suprafață fermă și uscată. Spălați toate detaliile care vor veni în contact cu produsele cu apă caldă și detergent. Limpeziți-le cât mai bine, apoi uscați-le cu un prosop. Ștergeți corpul, partea interioară a vasului și capacul cu un burete umed, apoi minutus cu o carpa uscată și curată.

Deschideți capacul, ținându-l de mâner și rotiți-l după acele ceasornicului, apoi ridicați-l în sus. Introduceți recipientul în corpul oalei multifuncționale și asigurați-vă că între recipientul interior și suprafața de încălzit nu sunt obiecte străine.

Recipientul interior are o gradatie marcată în părți - 1/5, 2/5, 3/5, 4/5 și vase mai mici (CUP) - 2, 4, 6, 8, 10 cât și FULL (recipient plin).

Umpleți recipientul cu produsele pregătite din timp și apă în așa fel ca nivelul conținutului să se situeze între cotele 1/5 și 4/5 (semnul nivelului minim - 1/5, semnul nivelului maxim - 4/5). Pentru produse care cresc în volum în procesul gătitului, semnul nivelului maxim nu va depăși 3/5.

Închideți capacul în ordinea inversă deschiderii. Verificați neapărat ca inelul de etanșare să fie corect așezat și fixat ferm în capacul vasului. Asigurați-vă că inelul de etanșare se află în interiorul inelului de oțel. Nu folosiți oala multifuncțională cu inelul de etanșare rupt sau deteriorat (zgârieturi profunde, știrbături) ale marginii ce vine în contact cu inelul. Apoi verificați cu atenție ca știftul de fixare să rămână ascuns în corpul capacului. O ușoară pocnitură vă va confirma că totul este în regulă, adică capacul a fost ferm fixat în poziția necesară. Cuplați oala funcțională la rețea. Nu puneți oala în priză, dacă n-au fost îndeplinite toate recomandările expuse. Înainte de a conecta oala la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea indicată pe recipient corespunde cu tensiunea rețelei electrice din casa dvs (220-240V, 50 Hz).

Când oala multifuncțională este pusă în priză, pe monitor apare : 00:00. Va recomandăm să programați timpul normal pentru gătit. Folosirea programelor standard pentru gătit. Dacă doriți să apălați la unul din programele existente pentru gătit, apăsați butonul ce-i corespunde pe tabloul de comandă. În acest caz alături de butonul apăsat se va aprinde și indicatorul luminos. Oala multifuncțională are șapte programe standard pentru regimul de gătit.

Numele felului de mâncare	Supă	Carne	Carne cu oase	Piftie/leguminoase	Înăbușire	Prăjire	Terci/orez	Peste
Timpul tacit	25	20	13	30	20	15	12	10
Timp minim pentru gătit	15	10	10	25	15	10	1	5
Timp maxim pentru gătit	40	30	30	40	35	25	20	20

Notă! Trebuie să țineți cont că aceste recomandări au un caracter general. Timpul real de preparare poate să difere de valorile recomandate în funcție de tipul și cantitatea produsului, precum și de preferințele dvs.

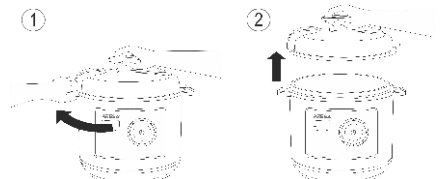
Cuplați oala multifuncțională la rețea, apăsați butonul de pornire. Pe display veți vedea 0000.

La selectarea programului pe display-ul de pe tabloul de comandă va apărea următoarea informație: «P:XX», unde XX este timpul de preparare a mâncării (dacă selectați un program, timpul va fi stabilit tacit).

Stabilirea timpului de gătit poate fi făcută de sine stătător cu ajutorul regulatorului. Selectați programul adecvat, apăsați regulatorul și rotiți-l după acele ceasornicului pentru creșterea timpului de gătit și contra acelor ceasornicului, dacă doriți reducerea acestuia. Fiecare turație crește/reduce timpul cu 1 minut. După schimbarea timpului, pe display va apărea o licărire, repetată de 5 ori, apoi oala multifuncțională va trece la modul operational și va începe să funcționeze în mod automat.

Pornire amânată - butonul «Timpul» permite stabilirea intervalului, când doriți să aveți mâncarea gata (de exemplu, doriți ca mâncarea să fie gata peste 2 ore, atunci veți programa 02:00. Microprocesorul va porni acest program, mâncarea va fi gata, când timerul va încheia număratoarea inversă). La fiecare apășare a butonului, timpul de amânare crește cu 30 de minute. Anularea programului sau a timpului stabilit. În cazul când doriți să anulați demararea procesului gătitului sau timpul stabilit, apăsați pe regulator. Pentru a selecta din nou programul necesar sau pentru a stabili timpul, apăsați repetat regulatorul. Pe display va apărea «00:00». Selectați programul indispensabil, mărimi/reduceți timpul sau stabiliți timpul încă o dată de sine stătător.

Regimul oalei multifuncționale. La încheierea programării oalei multifuncționale sau la expirarea timpului de amânare a gătitului, oala multifuncțională va trece la regimul operational. Dovada demarării funcționării va fi apariția pe display a informației în format «P:XX», unde XX este timpul stabilit de pregătire a mâncării.



ROMÂNĂ

ATENȚIE! Nu se poate modifica timpul prestabilit în procesul gătitului.

Imediat demarării funcționării, oala multifuncțională încălzește produsele și creează presiunea necesară preparării acestora. Când presiunea va atinge valoarea cerută, se va declanșa supapa de protecție a oalei multifuncționale și va bloca capacul, nepermițându-i să se deschidă atâta timp cât la interior există o presiune excesivă. Procesul de preparare a mâncării se reflectă pe displayul oalei multifuncționale sub formă de «P:XX», unde P indică că oala a acumulat presiunea necesară, iar XX este timpul în minute, rămase până la finalizarea gătitului.

La finalizarea procesului gătitului, oala multifuncțională va emite un semnal acustic (de 3 ori), iar pe display va apărea «bb». După aceasta oala va trece în mod automat la regimul menținerii temperaturii, fapt confirmat și de aprinderea indicatorului de încălzire.

Finalizarea gătitului.

Pentru a reduce presiunea din interiorul aparatului veți apăsa butonul de deschidere a supapei.

ATENȚIE! La deschiderea supapei de protecție pentru diminuarea presiunii e posibilă o erupție a vaporilor! Pentru a evita arsurile, nu vă aplecați asupra aparatului și aveți grijă ca degetele Dumneavoastră să nu se atingă de orificiile de evacuare ale presiunii.

Nu se recomandă diminuarea presiunii imediat ce se va aprinde indicatorul de menținere a temperaturii "Încălzire" după finalizarea gătitului. Lăsați aparatul să se răcească până când supapa de protecție nu va reveni la poziția inferioară. Nerespectarea acestei reguli poate duce la erupția vaporilor și arsuri.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE. După utilizare și înainte de curățare, scoateți stecherul din priză și așteptați până când aparatul se va răci.

Nu spălați aparatul cu apă! Utilizați o cârpă moale și umedă pentru a curăța interiorul și exteriorul aparatului și panoul de comandă. Pentru a curăța capacul scoateți partea inferioară cu inelul de silicon prin tragerea componentei proeminente din silicon situată în centrul capacului. Important! Înainte de a curăța castronul detașabil, scoateți-l din aparat. Utilizați un detergent de spălat vase, un burete moale pentru a curăța castronul detașabil, lingura, polonicul, cana de măsurare, recipientul de abur inclus în kit. Mențineți aparatul și toate componentele acestuia curate. **DEPOZITARE.** Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu regulamentele privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil). Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: Sites Electric Company Limited, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

